

Le magazine de la Ville de Cannes

CannesSoleil

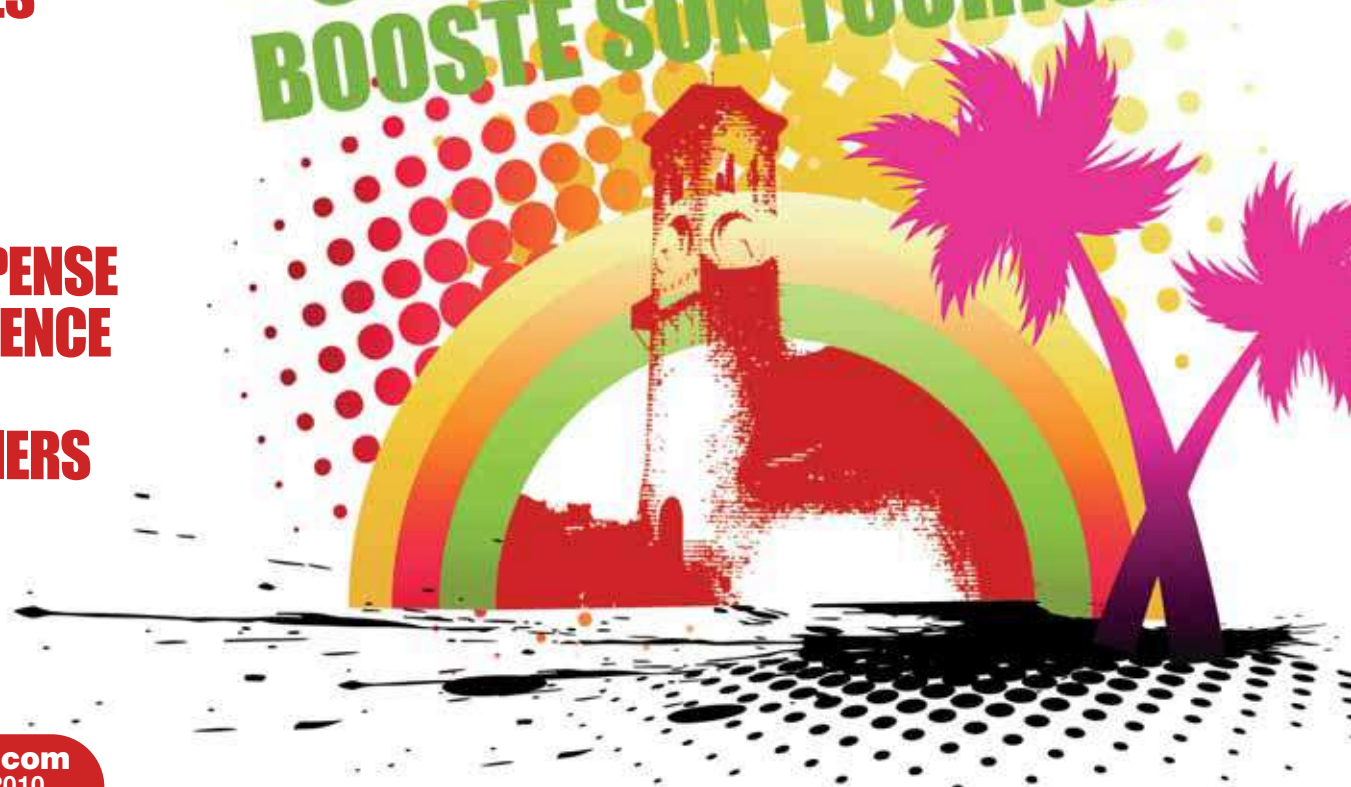
HANDICAPÉS
VIVE LA
DIFFÉRENCE
À RANGUIN

CIMETIÈRES
TRAVAUX
DE MÉMOIRE

RENCONTRE
CHARLES
AZNAVOUR
À CANNES

JEUNESSE
CANNES
RÉCOMPENSE
L'EXCELLENCE
DE SES
BACHELIERS

SAISON
ESTIVALE
• **COMMENT CANNES** •
BOOSTE SON TOURISME



P'tits Cannes à You

Spectacles pour les enfants

Du 25 octobre
au 3 novembre 2010

Programme complet
sur ptitscannesayou.com

Un événement Ville de Cannes
Direction des affaires culturelles : 04 97 06 44 90





Cannes actualités	P. 4	Cinéma - Robert Hossein et Michèle Mercier... aux anges !	P. 28
Quartiers - Ça se passe près de chez vous	P. 8	Culture - Charles Aznavour : en haut de l'affiche	P. 30
Quartiers - Les permanences des élus de la Ville de Cannes ..	P. 12	Reportage - Initiation aux gestes de premiers secours : « Préparez-vous à être prêts »	P. 32
Dossier Saison estivale : comment Cannes booste son tourisme	P. 14	Environnement - SIVADES : le tri du verre prend de la bouteille .	P. 34
- Saison 2010 : les acteurs cannois du tourisme témoignent ...	P. 16	Rendez-vous/seniors - Semaine bleue : partage et bonne humeur	P. 36
- Cannes, nouvelle destination « jeune »	P. 18	Développement durable - Les deux ans de Cannes21 célébrés avec Yann Arthus-Bertrand	P. 39
Souvenir - Cimetières cannois : travaux de mémoire	P. 20	Histoire - Académi d'ou Miejour : trente ans de tradition	P. 40
Handicap - Partageons nos différences	P. 22	Vu à Cannes	P. 42
Éducation - Cannes récompense l'excellence de ses bacheliers	P. 24	Recette - Jeux	P. 46
Cannois du mois - Hélène Bouchet : Étoile en lumière	P. 26	Agenda	P. 47
		Carnet - Solution jeux	P. 50

Édito

Le pari jeune

Cannes est une beauté naturelle, doublement servie par le charme authentique de ses origines, et par l'attrait rayonnant de sa fibre touristique. Quand la belle se pare de ses atours estivaux, son pouvoir d'attraction dépasse les frontières et attire les foules.

Qu'elle la joue plutôt classique, et ce sont tous les amoureux du genre qui succombent le temps d'une Nuit musicale du Suquet. Qu'elle vibre sur un air de Jazz à Domergue, et voilà les amateurs de swing l'entraîner sur des rythmes jazzy. Elle se fait « chaude » en tout nouveau mode Salsa, ou délicieusement slave, dans les règles de l'art russe.

Depuis quelques années, la ville est plongée dans une cure de jouvence événementielle qui porte ses fruits. La voilà rockeuse et farouchement indépendante du côté de la Pantiero, et survoltée par la musique électronique sous le ciel étoilé des Plages. Et ça marche !

Les musiques actuelles font de Cannes une cité d'aujourd'hui. Elles remuent les habitudes, bousculent les conventions, mais surtout attirent une nouvelle génération de visiteurs, qui viennent là partager de façon qualitative l'enthousiasme de la jeunesse cannoise face à l'actualité musicale.

Nos rues, nos quartiers s'animent d'un pouvoir de séduction nouveau, pétillant, « branché », sans jamais sacrifier à leur caractère, à leur identité. La destination était connue, reconnue, réputée. Elle est désormais tendance, et ça lui va bien.

À Cannes, on a osé le pari jeune. Et c'est une réussite.

La rédaction

ASSOCIATIONS Grande braderie annuelle

Le Lions club Cannes Riviera organise une braderie au profit de ses œuvres le 2 octobre de 8 à 19 heures sur les Allées de la Liberté. Cette vente proposera un grand choix de vêtements, bijoux fantaisie, livres, bibelots et bien d'autres.

Rens. 06 61 97 73 03

THÉÂTRE *Si c'était à refaire*

La compagnie des Sylves interprète *Si c'était à refaire* le 16 octobre à 20h30 à l'espace Miramar. Cette comédie de Laurent Ruquier raconte le quotidien d'une clinique spécialisée en chirurgie esthétique. Tout le monde cohabite harmonieusement, sous le regard inquiet de la femme du docteur Jouvence qui est partagée entre la prospérité financière de l'établissement et la jalousie qu'elle voue aux patientes. Une nouvelle secrétaire arrive et va bousculer tout ce petit monde allant de quiproquos en situations délirantes.

Rens. 06 60 88 02 12

MUSIQUE Andante

Le 15 octobre à 20h30, le théâtre de la Licorne reçoit deux groupes musicaux dans le cadre de Made in Cannes. Titanium Trio, en première partie, est composé d'anciens élèves du Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD). Ce trio jazz créé il y a vingt ans sera accompagné de Christophe Laborde, saxophoniste parisien très renommé dans les milieux du jazz français. En deuxième partie, Frédéric Viale fera découvrir ses nouvelles compositions enregistrées au Brésil et à Paris. Sa musique est conçue comme un voyage et rythmée par la fougue et la sensualité de ces pays latins aux senteurs épicées.

Rens. 04 97 06 44 90



© Roch Armando

THÉÂTRE

À mourir de rire

Véritable phénomène hollandais, les Ashton Brothers, quatre show men déjantés, représentent une nouvelle génération d'artistes. Ils montent sur les planches du théâtre Croisette le 16 octobre à 20h30. Leur travail est inspiré par

le cirque et les spectacles de variétés, un mélange de musique moderne et traditionnelle, de comédie et de burlesque. Acrobatie, mime, cabaret, musique, danse et chanson, tout y passe pour notre plus grand plaisir.

Rens. 04 92 99 33 83



© Leo van Velden

MUNICIPALITÉ

T'chatez en direct avec Bernard Brochand et David Lisnard

Le 7 octobre prochain, de 18 heures à 19 heures, vous pouvez vous adresser au député-maire de Cannes et à son premier adjoint sur le site www.cannes.com. Tous deux répondront en direct aux questions posées par les internautes sur les grands thèmes de la vie cannoise : grands

projets, sécurité, environnement etc. Après le premier T'chat fructueux du 6 mai dernier, Bernard Brochand et David Lisnard réactivent ainsi ce nouvel espace de dialogue avec les Cannois tout à fait dans l'esprit d'interactivité et de réactivité cher à la municipalité.

COURSE AUTOMOBILE Un rallye sur la Croisette



Le 5^e Rallye de la Croisette comptant pour la coupe de France des rallyes, le championnat du Comité Provence - Alpes-Côte d'Azur et le

challenge de l'ASA Croisette se déroulera les 9 et

10 octobre. Le samedi 9, le départ aura lieu sur le parking du square de Verdun à 7 heures. Le dimanche 10, les voitures partiront du square de Verdun à 7 heures pour un retour prévu à 18 heures. La remise des prix se tiendra le dimanche à 19 heures sur le lieu du départ. Ce rallye rassemble de nombreux pilotes du championnat de France que les passionnés auront la chance de voir évoluer dans l'arrière-pays.

Rens. 04 93 99 06 83

SANTÉ

Polyarthrite : informez-vous

Le 10^e salon de la Polyarthrite rhumatoïde et des rhumatismes inflammatoires chroniques se déroulera à la salle Stanislas le 9 octobre dans le cadre de la Journée mondiale de l'arthrite. Le salon est l'occasion de répondre à l'attente des malades et d'accéder à une information fiable, complète et de

qualité sur la maladie et les traitements. Au programme : des conférences médicales sur les nouveaux traitements de la polyarthrite rhumatoïde, la gestion des situations à risque en cas de traitement par biothérapies, l'alimentation, etc. Pour connaître le programme détaillé et télécharger une invitation, il suffit de se rendre sur www.polyarthrite.org ou de téléphoner au 01 40 03 02 00.

MUSIQUE

ORCPACA : à la baguette

Pour sa nouvelle saison, l'Orchestre régional Cannes Provence-Alpes Côte d'Azur donne trois concerts en octobre à 16h30 au théâtre Croisette. Le 10, Philippe Bender et Jean-claude Pannetier (piano) interpréteront Mozart et Chopin. Zahia Ziouani (chef invité) et

Tedi Papavrami (violin) compléteront la programmation, le 24, avec Franz Schubert, Camille Saint-Saëns ou encore Félix Mendelssohn-Bartoly. Tatsuya Shimono (chef invité) et Régis Pasquier (violin) clôtureront le mois, le 31, avec des œuvres de Rossini, Prokofiev. De beaux moments pour les amateurs de musique classique. Rens. 04 93 48 61 10



THÉÂTRE

Peter Pan ou le petit garçon qui haïssait les mères

Le 30 octobre à 20h30, le théâtre Croisette change de décor pour accueillir *Peter Pan ou le petit garçon qui haïssait les mères* dans un univers totalement merveilleux. Tout le monde connaît ou croit connaître Peter Pan. Ce petit garçon qui ne veut pas grandir et veut passer sa vie à s'amuser. Mais Peter Pan est aussi une tentative désespérée d'arrêter le temps, de retenir l'enfance, de jouer encore et toujours. Ce spectacle, programmé dans le cadre de P'tits Cannes à You et Made in Cannes, est interprété par la compagnie Vol plané (à partir de 8 ans). Rens. 04 97 06 44 90



DANSE

Stand Alone Zone

Pour la rentrée de Made in Cannes, la compagnie Castafiore présente *Stand Alone Zone* le 8 octobre à 20h30 au théâtre Croisette. Cette pièce raconte l'histoire d'un enfant atteint d'un mal étrange en 2813. Il parcourt différentes chambres afin d'atteindre la chambre cachée, celle qui recèle le secret du monde mais surtout, celui de sa guérison. Entre réalisme et science-fiction, ce conte philosophique explore les nouvelles technologies et les images numériques 3D pour créer une pièce chorégraphique unique en son genre. Rens. 04 97 06 44 90



BIEN ÊTRE

Les yeux, le regard, la marche...

Sylvie Lavigne propose un stage sur la méthode Feldenkrais, le 30 octobre de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30, et le 31 octobre de 9h30 à 12h30 au Studio Feldenkrais (3 rue Émile Négrier). Cette pratique certifiée exposera la relation entre la façon d'utiliser les yeux et celle de se déplacer dans l'espace pour les personnes ayant une vision faible.

Rens. 06 67 93 36 57

ÉVÉNEMENT

La Sainte Fleur

Le 10 octobre aura lieu la Sainte Fleur sur l'avenue Francis Tonner à La Bocca. Dès 10 heures, l'Académie Dou Miejour marquera l'ouverture de la manifesta-

tion, qui se poursuivra avec le défilé de la musique d'harmonie de l'Espérance de Cannes. À 11 heures, une messe se tiendra en l'église Sainte-Marguerite avec l'Académie Dôu Miejour. Rens. 06 65 32 60 80

TÉLÉVISION

Un Cannois dans l'émission N'oubliez pas les paroles

Maxence Teurnier, jeune Cannois de 22 ans, participera à l'émission *N'oubliez pas les paroles* présentée par Nagui le 5 octobre prochain sur France 2 à 19 heures. Maxence chante dans les campings et les restaurants de la

région en interprétant des standards français et internationaux. Il travaille actuellement à l'enregistrement de son CD avec des titres composés pour lui par des compositeurs régionaux. Souhaitons-lui bonne chance !



CONFÉRENCE

Quand alimentation rime avec bien être

L'association Inner wheel de Cannes organise le 8 octobre un dîner-conférence à 19h30 au restaurant

Bijou plage. Le docteur Alain Cras, expert en alimentation, santé et nutrition animera cette conférence sur le thème *Je me sens bien dans mon assiette*. Réservations avant le 5 octobre. Rens. 06 62 22 13 12

MUSIQUE

David Lévy : récital de piano en avant-première du concert de Moscou



Après le succès obtenu lors du concert de 2006, David Lévy, professeur de piano au Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD) propose en avant-première de son récital à Moscou l'intégralité des vingt-quatre préludes et fugues de Chostakovitch : deux concerts à 16 heures et 20 heures le 3 octobre à l'espace Miramar. Dimitri Chostakovitch est l'une des personnalités les plus marquantes du 20^e siècle musical. Ses quinze sym-

phonies, autant de quatuors à cordes et ses nombreuses pièces pour piano font de ce Russe l'un des compositeurs les plus novateurs et féconds. Élève de Derrick Wyndham au Royal northern college of music et d'Yvonne Lefebvre, David Lévy donne ses premiers récitals à Tel Aviv, à Paris à la salle Cortot tout en poursuivant ses études avec Alain Planès à Paris. En 1990, après avoir gagné la Maisie Lewis award, il donne son premier récital à Londres à la salle Purcell. Il a dernièrement enregistré son premier disque (Rachmaninov, Liszt). Rens. 04 97 06 49 10

CANNES EXPRESS

Art - Bocc'arts expose des peintures et des sculptures d'artistes les 3, 10 et 24 octobre à la Roseraie, pointe Croisette. Rens. 06 13 42 10 51 • **Musique classique** - Le Cercle musical de Cannes reçoit Thomas Dupont (piano) et Hugo Delor (piano) le 31 octobre à 11 heures au Majestic-Barrière. Rens. 04 93 64 84 18 • **Art contemporain** - Le 15 octobre à 20 heures, Arte Filosofia présente *Ingres* par Gilbert Croué à la salle des Mutilés. Rens. 04 93 69 10 80 • **La tête dans les étoiles** - La société d'astronomie de Cannes organise une conférence sur le thème *Un regard neuf sur une vieille étoile, notre soleil : quelques découvertes récentes* le 23 octobre à 14h30 à la salle Stanislas. Rens. 04 93 39 55 74 • **Culture** - La visite des Archives de Cannes (Villa Montrose et espace Calmette) aura lieu le 6 octobre à 10 et 14 heures. Rens. 04 89 82 20 60

THÉÂTRE

Prévert et imprévus

Le Théâtre de Cannes présente la fantaisie musicale *Prévert et imprévus* le 9 octobre à 20h30 et le 10 à 15 heures au théâtre Alexandre III. Cinq artistes chanteurs, comédiens et musiciens revisitent, sans a priori, les œuvres incontournables du tandem Prévert-Kosma et autres amis : *Les Feuilles Mortes*, *Barbara*, *Si tu t'imagines* etc. Une pièce drôle, moderne qui en émovra plus d'un. Rens. 04 93 94 33 44

ANIMATIONS

P'tits Cannes à You

La sixième édition de P'tits Cannes à You, la manifestation préférée des enfants, revient pour les vacances de la Toussaint du 25 octobre au 3 novembre avec des nouveautés et de belles surprises ! Douze jours réservés aux enfants et à leurs parents - ou grands-parents - avec du théâtre, du cirque, des marionnettes, de la danse, des ateliers, des projections et une exposition. Un véritable festival dédié à la découverte artistique. Et pour que tous puissent profiter pleinement de cette initiative de la Ville de Cannes, le tarif est lui aussi tout petit. Vous pouvez acheter vos billets et consulter le programme en ligne sur www.ptitscannesayou.com. Vous y trouverez également les heures, les lieux et un résumé complet des spectacles. Attention, nombre de places limité ! Rens. 04 97 06 44 90



Retrouvez chaque jour
toute l'actualité cannoise
sur www.cannes.com

DANSE Création chorégraphique

L'École supérieure de danse Cannes Rosella Hightower organise les 22 et 23 octobre prochains la deuxième édition des Journées de la création chorégraphique au Palm Beach. Au cours de ces journées ouvertes à tous, l'ESDC Rosella Hightower dévoilera également les temps forts de la saison 2010/2011 qui célébrera les 50 ans de l'école créée en 1961 par Rosella Hightower. Plus précisément, le 22 sera une journée dédiée aux enfants et se clôturera par un spectacle des élèves de l'ESDC à 18 heures. Le gala de la création chorégraphique *50 ans de danse au Palm Beach* aura lieu le 23 à 20h30. Rens. et réservations 04 93 94 79 80 contact@cannedance.com

CULTURE Nouveauté aux ateliers des musées !

Les ateliers des musées reprennent du service en octobre avec une programmation toujours pleine de découverte. Nouveauté pour le musée de la Castre qui accueillera une activité pour les 5-10 ans : les contes en musique le 23 octobre. Les ateliers du musée de la Castre seront dispensés les mercredis (6, 13 et 20 octobre) et les samedis (9, 16 et 23 octobre) de 14 à 16 heures sur le thème *Il était une fois...* N'oublions pas les ateliers des petits amis du musée de la Mer les mercredis 6, 13 et 20 octobre de 10 à 14 heures. Les enfants pourront également occuper leurs journées pendant les vacances de la Toussaint avec des ateliers à la journée donnés au musée de la Mer (les 27 et 29 octobre) et des ateliers demi-journée au musée de la Castre (les 26, 28 et 30 octobre) sur le thème *Les petits secrets du paysage peint*. À noter que toutes les activités se font sur réservations pour le musée de la Castre et les anniversaires au 04 93 38 55 26 et pour le musée de la Mer sur le site internet <http://billetterie.cannes.com> (réservations et paiement en ligne.)

SPORTS

300 % Cannois

Pour la saison 2010/2011, l'AS Cannes volley, l'AS Cannes foot et le Racing club de Cannes proposent une offre afin d'assister à tous les matches de l'AS Cannes volley (championnat, coupe d'Europe et coupe de France), du RC Cannes (championnat, coupe

d'Europe et coupe de France) et de l'AS Cannes Foot (championnat). Un pass pour les trois clubs pour seulement 100 euros. Une option est proposée par les deux clubs de volley : accès parking et une place numérotée au Palais des Victoires pour 20 euros de plus par club. Pour tout renseignement, vous



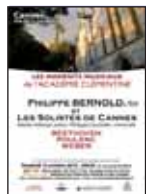
pouvez consulter le site internet www.cannes3clubs.com

CINÉMA

Jeudi sur grand écran

Les jeudis de Cannes Cinéma proposent deux soirées à l'espace Miramar à 18h30. Le 7 octobre, la soirée, en partenariat avec Made in Cannes junior et le BTS audiovisuel de Cannes, débutera par la présentation des meilleurs films réalisés en 2010 par les étudiants

dans le cadre de leurs études. La projection sera suivie d'un ciné-concert avec *L'inconnu* de Tod Browning (1927), un des meilleurs films muets du réalisateur. La soirée du 28 octobre est dédiée au 40^e anniversaire du jumelage de Cannes avec The Royal Borough of Kensington & Chelsea. Rens. 04 97 06 45 15



MUSIQUE

Moments classiques

L'académie Clémentine présente un concert en l'Eglise Saint-Georges le 15 octobre à 20h30. Philippe Bernold et Les Solistes de Cannes avec Marika

Hofmeyr (piano) et Philippe Cauchefer (violoncelle) interpréteront des œuvres de Beethoven, Poulenc et Weber. Le concert sera suivi d'un rafraîchissement partagé avec les artistes. Rens. 06 10 27 13 54

MUSIQUE

La Russie au cœur de la Master classe

Le Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD) accueille Sergey Senkov, professeur à l'Académie supérieure de musique Gnessine à Moscou, du 12 au 16 octobre. Ce professeur propose une série de

Master classes donnée au conservatoire ainsi qu'un récital le jeudi 14 octobre à 20 heures à l'espace Miramar (au programme : Bach, Mozart, Chopin, Ravel, Tchaïkovsky et Rachmaninov). Rens. 04 97 06 49 10

MAGIE

Baguette magique et lapin blanc

Cannes Magic Festival propose un plateau d'artistes prestigieux pour des moments de suspense et de féerie le 23 octobre à 20h30 au Palais des festivals et des congrès. Ce spectacle riche en illusions entraîne le public dans un voyage à la recherche du paranormal, du mentalisme, de

la télépathie. Des tours les plus exceptionnels les uns que les autres, sans oublier la colombe, emblème de la magie. Autant de présentateurs, prestidigitateurs, danseurs etc. pour une soirée pleine de surprises, d'illusions et d'étonnement. Rens. 04 92 99 33 83



SPORT

Marathon Nice-Cannes : inscrivez-vous !

La troisième édition du marathon des Alpes-Maritimes Nice-Cannes (deuxième marathon de France) se déroulera le 14 novembre prochain. Pour participer à cette épreuve sportive qui se déroule

dans un cadre exceptionnel sur un nouveau parcours plus accessible, vous pouvez vous inscrire pour le marathon individuel ou en relais par équipe de six sur le site www.marathon06.com. Par ailleurs, l'organisation recherche encore des volontaires sur de nombreux postes alors n'hésitez pas à prendre contact avec les organisateurs au 04 93 26 19 88.



EXPOSITION

Quel avenir pour l'ouest des Alpes-Maritimes ?

Jusqu'au 29 octobre, l'exposition *Quel avenir pour l'ouest des Alpes-Maritimes ?*, organisée par le syndicat Scot'ouest, est visible à la mairie annexe de La Ferrage. De façon pédagogique, elle montrera comment le territoire peut répondre durablement à chacun des besoins fondamentaux de ses habitants (logement, travail, circulation, environnement, etc.) : quelles sont ses forces ? Quelles sont ses faiblesses ? Les visiteurs sont invités à participer en témoignant sur des cartes qu'ils pourront accrocher à un grand tableau, en répondant à un questionnaire à l'aide d'un écran interactif et en inscrivant leurs observations et commentaires dans un registre prévu à cet effet. Rens. www.scotouest.com



CONFÉRENCE TED^x Mediterranean

Le 1^{er} octobre de 9 heures à minuit le théâtre Croisette accueille la conférence internationale Ted^x Mediterranean, qui ouvre ses portes pour la première fois à Cannes cette année. Venez écouter les plus grands penseurs, astrophysiciens, neurologues, musiciens, artistes, etc. Chaque intervenant explorera l'un des multiples aspects de la musique en lien avec son domaine

d'action. Ils utiliseront leurs instruments, leur corps, des supports multimédias ou tout simplement leur voix, pour illustrer leur point de vue novateur sur la musique, en tant qu'outil contribuant à un monde meilleur. Ted^x Mediterranean est organisée par une Fondation européenne à but non-lucratif et a pour mission d'aider les associations du monde entier qui travaillent avec la musique auprès de personnes et enfants défavorisés. Rens. www.tedxmediterranean.com

CULTURE Connaissance des arts

L'association des Amateurs d'arts de la région de Cannes (AMARCAN), nouvellement créée, démarre son cycle de conférences à l'hôtel Montfleury à 14h30 avec *L'apparition de la porcelaine tendre* le 15 octobre, *Le musée du Prado (Madrid)* le 22 octobre et *L'histoire et l'homme slave* le 29 octobre. Toute une sélection de cours conférences pour les amateurs et les curieux passionnés par l'art. Rens. 04 93 49 71 18 - AMARCAN

THÉÂTRE Rencontre philosophique

La Compagnie Parnas présente *Le Banquet fabulateur* le 22 octobre à 20h30 à la salle Lorraine de l'École régionale d'acteurs de Cannes dans le cadre de Made in Cannes. Cette

comédie renoue avec une ancienne tradition : le "symposium" où à la fin des repas, le vin faisait son apparition et déclenchait les chants, les discours et les joutes. Réunis autour d'une table, la Reine Marguerite, Platonov, Phèdre, Faust, Cyrano, Hamlet etc. parlent

de l'amour, du mensonge, de l'ivresse du pouvoir ou encore de nos doutes métaphysiques d'être ou ne pas être. Rens. 04 97 06 44 90



CINÉMA Cinéphiles à vos agendas

Le film club de Cannes projette deux films à 20 heures au théâtre de la Licorne ce mois-ci. *Un été violent* de Valerio Zurlini sera diffusé le 5 octobre. Ce film retrace l'histoire de Carlo, fils d'un dignitaire fasciste, qui passe des vacances loin de la guerre (été 1943), à Riccione. Il y rencontre Roberta, jeune veuve d'un officier de marine et mère d'une petite fille. Lorsque la radio annonce la chute de Mussolini, le peuple envahit la rue et le père de Carlo doit fuir.

Lui choisit de rester avec Roberta, malgré le danger. Le 12 octobre c'est au tour de *Lady Jane* de Robert Guédiguian de passer sur grand écran. À l'époque où les Rolling Stones chantent *Lady Jane*, Muriel, François et René, amis d'enfance nés dans les ruelles populaires de Marseille, distribuent des fourrures volées à toutes les ouvrières de leur quartier. Ils cessent leurs cambriolages et se séparent après avoir tué un bijoutier. Le jour où le fils de Muriel est enlevé, la bande se reforme pour réunir l'argent de la rançon. Rens. 04 93 38 59 45

MUSIQUE L'AMAVEM : reprise des cours

L'Association multimédia audio visuel éducation musicale (AMAVEM) reprend ses activités avec des nouveautés. Les cours de chorale auront lieu le mercredi matin de 10 heures à 11h30 à la

salle d'Oran et les cours de musique et de chant se tiendront à la Maison des associations de 14 heures à 16h30. La MJC ferme Guillaume accueillera les cours d'éveil de 17 à 18 heures et ceux de chant de 18h30 à 20h30. À noter que les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 30 octobre.



CANNES EXPRESS

• **La même** - L'association des conférences d'enseignement supérieur de Cannes propose une conférence sur *Édith Piaf, icône de la chanson française* le 5 octobre et une seconde ayant pour thème *Politique et religion aux États-Unis* le 15 octobre à 17h30 à l'espace Miramar. Rens. 04 93 68 30 04 • **Évasion** - Connaissance du monde donne deux projections les 8 et 9 octobre à 14h30 et 17h15 sur le thème *Irlande, ombres et lumières* à l'espace Miramar. Rens. 0 892 681 831 (0,34 € la minute) • **Danse country** - L'association MVC Van Chatou présente une soirée de danse country déguisée le 30 octobre à la salle 1901 de la Maison des associations, à 18 heures. Rens. 06 13 57 59 98 • **Soirée dansante** - Dansorama organise le samedi 16 octobre au Palm Beach un dîner dansant à 19h30. Rens. 06 62 08 85 39 • **L'art russe dans tous ses états** - Le Conservatoire de musique et de théâtre de Cannes (CRD) donne un concert *Romances sur la Volga* à la MJC Ranguin le 23 octobre à 16 heures. Rens. 04 97 06 49 10

ASSOCIATIONS +

VOUS INFORME

- L'association Mieux être et réussir organise des conférences à 20 heures à la salle 1 (7 rue d'Oran) : le 1^{er} octobre *Le monde s'est-il créé tout seul ?* par Philippe Cendo ; le 8 octobre, *Couleurs, lumière, chromothérapie* par Daniel Buchez ; le 15 octobre *La relation amoureuse dans notre part de création* par Michel Bernard ; le 22 octobre *Quelle féminité ? Quel devenir ? Entre dominant et dominé ?* par Marie-Thérèse Sturge Moore psychologue et le 29 octobre, *Magie des planètes et des nombres* par Anne Marie Roussel. Rens. 04 93 48 14 43.
- Le 3 octobre, l'association Graine du savoir vous propose une braderie sur l'esprit de voyage avec une exposition et une vente d'objets artisanaux à la salle 1901 de la Maison des associations (9 rue Louis Braille) de 8 à 20 heures.
- Le 9 octobre, l'association SOS mamans bébés vous propose une braderie à la salle 1901 (9 rue Louis Braille) de 8h30 à 18 heures.
- Le 16 octobre 2010, l'association Mouvement européen organise une conférence *Rencontre européenne avec l'Italie* en présence du consul général d'Italie à la salle 1901 (9 rue Louis Braille) à Cannes, de 9h30 à 15 heures. Rens. Associations + Maison des associations 9 rue Louis Braille - Cannes Tél. 04 93 99 44 54 Fax 04 93 68 14 73 associationsplus@ville-cannes.fr Ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 12 heures et de 13h30 à 18 heures.

FORMATION Nouveau service civique

Le nouveau service civique est un contrat destiné aux jeunes de 18 à 25 ans qui souhaitent se rendre utiles, durant six à douze mois dans des missions de solidarité. En échange, ils recevront une indemnisation et une formation. Plus de renseignements au BIJ : Bureau information jeunesse (3 rue Georges Clemenceau) / 04 97 06 46 25 / www.service-civique.gouv.fr

Retrouvez chaque jour
toute l'actualité cannoise
sur www.cannes.com

Carnot

UN SITE POUR RENAISSANCE CARNOT

C'est le vendredi 3 septembre dernier, dans les salons de l'hôtel Cavendish, en présence du député-maire Bernard Brochand et de son premier adjoint David Lisnard qu'a été dévoilé et mis en ligne le nouveau site conçu par l'association Renaissance Carnot consacré au quartier éponyme et destiné à promouvoir son image dynamique. Il s'agit pour l'association tout à la fois de faire revivre l'histoire du quartier et d'évoquer son actualité.

Réalisé par des passionnés du secteur Carnot, le site contient des rubriques aussi variées que l'histoire, l'architecture, les itinéraires de promenade, les petits trésors à découvrir, un album photo, une liste non exhaustive. De nouveaux articles viendront régulièrement s'ajouter à tous ceux que l'on peut déjà lire. Loin d'être réservé aux habitants du quartier, le site est surtout une ouverture et une incitation pour ceux qui ne font qu'y passer, à le découvrir en profondeur.

renaissance.carnot.pagesperso-orange.fr



4

Ça se passe près de chez vous

PETIT JUAS/ AVENUE DE GRASSE/ BOULEVARD DU RIOU

1 / Avenue de Grasse : L'Institut

Cannoise de toujours, Nathalie Costa travaille depuis 17 ans dans les établissements de fitness et d'amin-cissement. Elle vient d'ouvrir son propre lieu, toujours principalement consacré à l'amin-cissement, l'Institut, au 250 avenue de Grasse, créé de toutes pièces. Elle y propose toute une gamme de soins autour de l'amaigrissement, des formules et un travail de rééquilibrage alimentaire, une machine LPG, tous soins esthétiques pour homme ou femme, etc. Sans oublier une offre tarifaire très originale avec un massage à un euro la minute dans un très joli décor qui incite à la relaxation.

LE SUQUET

2 / Rue du Suquet : la pêche miraculeuse

Devant l'insistance des clients de la poissonnerie *Caprice des mers*, rue Chabaud, à connaître un

restaurant où l'on pourrait manger un aussi bon poisson, l'idée a germé dans la famille Brazao d'ouvrir un établissement qui serait le prolongement naturel de leur commerce. C'est ainsi qu'est né il y a six mois, *Caprice des mers*, version restaurant d'une cinquantaine de couverts au 28 rue du Suquet, dirigé par Jennifer Brazao, la jeune femme de la famille et son ami Christophe Aissa, et directement livré par *Caprice des mers*, la poissonnerie du papa, Francis. Installé à l'emplacement d'un ancien restaurant italien, l'établissement sert exclusivement du poisson sauvage – et non d'élevage – et frais venu de toutes les côtes de France. La carte et le menu sont composés chaque jour selon les arrivées et le poisson est servi naturel, sans aucune sauce, mais grillé, au beurre ou à l'huile. Chaleur de l'accueil, cuisine délicate : aux *Caprice des mers*, les vagues ne sont que plaisir.

CENTRE-VILLE

3 / Rue Meynadier : l'épice de la vie

C'est fin avril que M. Chwatacz a décidé d'apporter son grain de sel à la vie de la rue Meynadier en ouvrant *À vos délices*, une boutique concept consacrée à la vente d'épices et d'assaisonnements divers à l'emplacement d'un ancien magasin de vêtements. Si vous ne connaissez pas le sel bleu de Perse ou le sel en pyramide noire en passant par le sel romarin-citron ou le poivre du Cambodge – un choix au hasard parmi des dizaines de variétés – il se fera un plaisir de vous les faire découvrir. Cet ancien hôtelier a eu l'idée de ce magasin en fréquentant de nombreux salons du bio. « Je suis très heureux de m'être installé rue Meynadier, une rue très dynamique fréquentée à la fois par les Cannois et les touristes. Nous avons notamment une forte clientèle étrangère très étonnée de découvrir nos pro-



1



3



2



5

duits. » La boutique propose également de manière plus classique des produits locaux tels que le miel ou l'huile d'olive.

4 / Rue d'Antibes : Starter, ça démarre !

Après le dépôt de bilan de la marque Soho et de ses 120 magasins, la responsable de la boutique cannoise, Sandrine, et son équipe ont pris un nouveau tournant en ouvrant dans les anciens locaux du 3 rue d'Antibes, Starter, un magasin dédié à la chaussure pour enfants et à la bagagerie, toujours pour les enfants. Plusieurs marques sont disponibles dont Mod8, Aster, Converse, etc. ainsi que Robeez, spécialisée dans les chaussures pour bébé. Du côté de la bagagerie on retrouve notamment Hello Kitty et de multiples accessoires destinés à rappeler aux enfants leurs héros préférés.

5 / Rue d'Antibes : un cabinet paramédical polyvalent

Louise Lucas-Wauthier vient d'ouvrir au 50 rue d'Antibes un cabinet paramédical qui a la particularité de

réunir plusieurs spécialités : sophrologie, relaxation, diététique et ostéopathie. La jeune femme, diplômée de l'université de psychologie de Paris V René Descartes et de l'Institut de formation de sophrologie de Paris a choisi Cannes et la rue d'Antibes, dans des locaux clairs, chaleureux et doucement colorés, pour y exercer l'art de la sophrologie. Mais, plus que cela encore, elle a souhaité proposer à sa clientèle un service plus large en accueillant dans son cabinet une diététicienne diplômée d'état, Alexandra Benckel et deux ostéopathes, Kharine Benassayag et Éric le Mestre. Il s'agit de construire une véritable synergie autour des besoins du client. Concernant la sophrologie elle-même, Louise utilise en les développant trois leviers principaux : la respiration, les contractions musculaires et la visualisation en travaillant essentiellement sur le schéma corporel et sa perception psychique. Il s'agit de dénouer des angoisses ponctuelles face à tel ou tel événement ou plus profondes et de lutter contre le stress. Une méthode qui séduit de plus en plus.

Prado-République

RUE CALMETTE : UNE EXPOSITION COSMOPOLITE

Jusqu'en juin 2011, c'est une exposition passionnante sur l'histoire cannoise que les visiteurs peuvent découvrir à l'espace Calmette et la Villa Montrose, non seulement par son thème mais aussi par l'implication des Cannois qui ont confié de multiples documents ou objets personnels pour la réussite de cet événement. *Anglais, Russes et Italiens à Cannes avant 1930*, tel est le thème choisi par l'équipe des Archives municipales pour évoquer un pan très important de la vie de notre ville. L'exposition retrace l'odyssée ordinaire ou extraordinaire, selon les cas, de ces populations de couches sociales différentes, venues pour vivre à Cannes ou pour y séjourner en villégiature. L'immigration anglaise fut la première colonie à venir s'installer pour le climat clément, puis vint l'immigration russe, tout d'abord pour des séjours de repos, puis une seconde vague de nobles chassés contraint de quitter la Russie suite à la révolution, vivant sur un reste de fortune ou ruinés et obligés de travailler. Enfin, ce sont les Italiens qui sont arrivés en provenance essentiellement du Piémont limitrophe, une main d'œuvre domestique et ouvrière qui s'installa notamment sur le boulevard d'Italie, devenu depuis le boulevard de la République.

L'exposition avait fait l'objet d'un appel auprès de tous les Cannois, ce qui donne un intérêt tout particulier à ses composantes : photos, généalogies, livres de compte familiaux, petit mobilier, drapeaux, témoignages, etc. L'occasion de découvrir l'apport de sang étranger à la vitalité de notre ville et sa place dans la construction de sa renommée internationale.

Rens. Archives municipales, 18 rue du Docteur-Calmette, jusqu'au 30 juin 2011, du lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 heures.

Entrée libre - Rens. 04 89 82 2070



Carnot

ODYSSÉE : LA COURSE DE L'ESPOIR

L'association Odysée a franchi en 2009 la barre du 1 million d'euros versé au bénéfice de la lutte contre le cancer du sein depuis sa création en juillet 2002. Faut-il le rappeler, Odysée est aujourd'hui le premier et unique circuit de courses caritatives en France dont l'intégralité des inscriptions est reversée aux associations qui luttent contre cette maladie, première cause de mortalité chez la femme entre 35 et 55 ans. De ce constat naît une réponse : la mobilisation. Fondée en 2002 par deux amies Frédérique Quentin, ancienne internationale d'athlétisme et Frédérique Jules, kinésithérapeute, l'association Odysée a pour vocation de réunir dans ses courses-marches les femmes et leurs familles qui souhaitent apporter leur contribution aux principaux acteurs de la lutte contre le cancer du sein. L'étape cannoise s'est déroulée le dimanche 19 septembre, réunissant une très nombreuse participation, plus de 1500 personnes, à travers trois épreuves de fraternité et de convivialité plus que de compétition : le kilomètre réservé aux enfants, la marche ou la course de 5 km et enfin pour les plus aguerris, le 10 km. Encore une fois, les Cannois ont démontré qu'ils avaient du cœur dans tous les sens du terme.



10

Ça se passe près de chez vous

6 / Rue des Frères Casanova : une Casa très cosy

Dans les locaux de l'ancienne boutique Miguel bien connue des Cannois, on peut désormais déjeuner ou dîner à la *Petite Casa*, une sandwicherie-coffee shop qui cumule l'attrait de sa carte avec un décor moderne et chaleureux à la fois, ainsi qu'une très agréable terrasse. David Noel, le jeune directeur arrivé à Cannes il y a sept ans d'Arcachon, a souhaité proposer une carte très diversifiée, au départ basée principalement sur les sandwiches, les paninis, et les salades et désormais sur les différents hamburgers fait maison et qui connaissent un grand succès auprès de sa clientèle. « Je suis ravi de mon emplacement qui est tout à la fois en centre-ville et préservé des voitures. » Très satisfait des débuts de son commerce ouvert le 10 août, il envisage d'ouvrir dans les prochaines semaines, une seconde salle, en sous-sol cette fois, à « tendance très zen... ». Et les petits déjeuners attendent la clientèle dès sept heures, pour bien démarrer la journée comme à la casa.

7 / Rue des Belges : best of... bottles !

La société EPG, premier fournisseur français de yachts et villas en alcools, vins et champagne, possédait ses bureaux au 2 rue Saint-Honoré à Cannes. Désireuse d'ouvrir son offre aux « terriens », elle a transféré l'administration à La Bocca et ouvert une luxueuse boutique showroom dans les locaux ainsi libérés. Dirigée par Véronique Dumesny, la directrice de la société et Dominique Garnier son assistante, la boutique propose le meilleur, *The Best of*, comme son nom l'indique, des 8 000 références d'EPG. De la bouteille de vin à dix euros à celle d'Armagnac à plusieurs milliers d'euros, *The Best of* couvre l'ensemble de la production des principaux alcools du monde entier. Une visite au magasin et dans sa cave réfrigérée permet également un véritable voyage esthétique avec des bouteilles aux formes et couleurs remarquables.

8 / Rue Chabaud : Voyage à Bahia

David Nunes de Abreu, un jeune

étudiant cannois, a comme son nom l'indique des origines brésiliennes et vient de passer justement, dans le cadre de ses études, un an à Sao Paulo. Et c'est un stage très particulier – puisse « grandeur nature » – qu'il a choisi de faire pour son école de commerce de Montpellier en ouvrant son commerce, rue Chabaud : *Bahia*, spécialisé dans les jus de fruits frais naturels. Salades, glaces et paninis complètent la carte. « Le plus difficile a été de trouver le local, un ancien magasin de vêtements, et de convaincre que je pouvais réussir malgré mon jeune âge... » Pari réussi.

9 / Rue Bivouac Napoléon : un Petit Palais pour les... palais gourmands

Le Petit Palais est un très agréable lieu de déjeuner « tendance nature » comme le confie sa propriétaire Isabelle Boumana. Cette trentenaire dynamique, issue d'une vieille famille cannoise, a beaucoup voyagé des Caraïbes à la Suisse pour se confronter aux cuisines du monde. À son retour à Cannes, elle prend la direction du restaurant Les 3



9



6



7



8

portes, puis après l'avoir vendu, elle crée le Petit Palais qui succède à l'ancien Safari. En compagnie de l'autre Isabelle en cuisine, les deux jeunes femmes proposent pâtes, salades à composer soi-même, paninis, plats du jour à base de produits frais du marché, etc. L'une des originalités du restaurant, où prime la chaleur de l'accueil, est de proposer un second plat du jour et un dessert préparé selon les recettes et les méthodes de régime hyperprotéiné du célèbre professeur Dukan, qui permet comme le souligne Isabelle « *de manger sainement mais avec du goût* ». En effet, une légère modification des ingrédients pour alléger le plat et une prédominance des épices permet de savourer une cuisine qui reste savoureuse. « *Nous avons déjà une clientèle nombreuse et je fonde beaucoup d'espoir sur l'embellissement en cours de la rue grâce à l'action de la municipalité qui a tenu toutes les promesses faites sur la réhabilitation de notre secteur.* »

POINTE CROISSETTE 10 / Boulevard de la République : Shiva vous aide à domicile

Shiva, leader du ménage/repassage à domicile, vient d'ouvrir sa 43^e agence en France, le 2 août dernier, au 131 boulevard de la République. Depuis

2007, le réseau ne cesse d'accueillir de nouveaux franchisés. La société, qui a ouvert ainsi sa 7^e agence depuis le début 2010, en prévoit encore une quinzaine d'autres d'ici la fin de l'année. Cette expansion du nombre de franchisés s'explique par l'attractivité du marché des services à la personne, qui est estimé à plus de 18 milliards d'euros et qui poursuit sa croissance malgré la crise. L'agence cannoise est dirigée par Laurent Gomes, un expert du ménage et du service à la personne, qui a exercé dans des entreprises de nettoyage industriel puis du bâtiment et la décoration pour les particuliers. Cet entrepreneur dynamique de 45 ans compte bien répondre à l'importante demande locale et s'appuiera pour cela sur les qualités de sa dizaine d'employées de maison qu'il prévoit d'élargir à une quarantaine de personnes d'ici 3 à 4 ans ! L'agence proposera l'ensemble des services qui ont forgé la réputation de la franchise : ménage, repassage, grand nettoyage, accompagnement sur de grandes occasions. La qualité est également présente tant dans le recrutement rigoureux d'un personnel qualifié, que dans la formation de celui-ci en interne, dans les locaux de l'agence, ou encore dans le suivi de ses interventions au domicile des clients.

Prado-république

RÉHABILITATION DE LA RUE DE MIMONT : C'EST PARTI

La municipalité a entrepris depuis 2004 le réaménagement complet et la modernisation du secteur Chateaudun - Maria dans le cadre de sa politique de rénovation urbaine et d'embellissement des quartiers entreprise dès 2001. C'est aujourd'hui la rue de Mimont et le haut de la rue Louis-Braille qui bénéficient, après la rue Hadad-Simon inaugurée récemment, de cette politique qui a un double objectif :

l'amélioration du cadre de vie des commerçants et riverains et la dynamisation du secteur. Le chantier a débuté le 15 septembre pour s'achever en mai 2011.

La première phase jusqu'à la mi-janvier prochain sera consacrée à l'intervention des concessionnaires de réseaux, qu'il s'agisse de l'électricité, de l'eau ou du gaz.

Puis, parallèlement à partir du 18 octobre, débuteront les travaux proprement dits d'embellissement et de réhabilitation. Ces travaux s'inscrivent dans la continuité de ce qui a été réalisé sur la place Commandant-Maria et la rue Haddad-Simon. Les trottoirs seront élargis et revêtus de pierre calcaire. Un alignement de palmiers côté sud et d'orangers côté nord orn timer ces trottoirs. Sur le trottoir nord, les quatre platanes existants seront conservés pour respecter la volonté du Marquis de Mimont qui avait cédé autrefois cette voie à la commune. Le stationnement sera réduit en capacité et réorganisé pour mieux répondre aux besoins actuels (livraisons, arrêts minute, aires deux-roues, stationnement payant). Le mobilier d'éclairage sera remplacé, avec une baisse de la consommation électrique tout en conservant une luminosité optimale, avec également une mise en lumière des végétaux. Le mobilier urbain installé sera identique à celui d'Haddad-Simon, dans l'esprit de celui posé sur Commandant-Maria. Les riverains et les commerçants avaient été informés de la date de lancement des travaux lors d'une réunion publique le 23 juin après plusieurs réunions de concertation. À noter conformément à la concertation menée avec l'association AMIRÉAN (association Mimont République Anglais) que des panneaux d'information ont été disposés aux endroits stratégiques afin d'indiquer à la clientèle que les commerces restent ouverts durant les travaux.



Photomontage



Dans le cadre de la politique des quartiers de la Ville, retrouvez tous les mois dans Cannes Soleil les lieux et horaires des permanences tenues par les élus de la municipalité dans chacun des dix quartiers cannois.

Les permanences des élus de la Ville de Cannes à travers les quartiers

En octobre :

BOCCA NORD

Jacques Bottero - 1^{er} octobre - HLM Le Paradisier - de 9h à 10h

Françoise Bruneteaux - 2 octobre - Villa Frayère - de 9h30 à 12h

Jean-François Tonner - 5 octobre - Mairie annexe de Ranguin - de 17h à 18h

Françoise Bruneteaux - 6 octobre - Mairie annexe de Ranguin - de 9h30 à 12h

Geneviève Koubi - 7 octobre - Hôtel de Ville, salon jaune - de 14h30 à 16h

René Raullo - 7, 14, 18 et 21 octobre - Mairie annexe de Ranguin - de 10h à 12h

Jacques Bottero - 8 octobre - HLM Pastour de 9h à 10h

Micheline Rollin-Gérard - 12 et 26 octobre - Mairie annexe de La Bocca - de 10h à 12h

Jacques Bottero - 15 octobre - HLM Le Petit bois - de 9h à 10h

Jacques Bottero - 22 octobre - HLM Les pivoines - de 9h à 10h

Pascale Vaillant - 26 octobre - Mairie annexe de Ranguin - de 15h30 à 17h30

CALIFORNIE

Julie Benichou - 2 octobre - Théâtre Alexandre III - de 10h à 12h

Gilbert Antonin - 6 octobre - École Hélène Vagliano - de 10h à 12h

Roger Kamoun - 12 Octobre - Lycée des Côteaux - de 9h30 à 11h

Max Artuso - 18 octobre - Lycée des Côteaux - de 8h à 9h30

CROIX-DES-GARDES

Jean-Pierre Jardry - 7 et 21 octobre - Accueil du Riou - de 14h30 à 15h30

André Mayet - 20 octobre - Maison des rapatriés - de 9h à 11h

SUQUET - ÎLES DE LÉRINS

Georges Roubaudi - 28 octobre - Hôtel de ville annexe, bd de La Ferrage - de 11h à 12h

BOCCA SUD

André Frizzi - 7, 14, 21 et 18 octobre - Mairie annexe de La Bocca - de 14h à 17h

Yvette Fougla - 16 octobre - Bibliothèque de la Verrerie - de 10h à 11h30

Gilles Cima - 21 octobre - Mairie annexe de La Bocca - de 11h à 12h

CENTRE-VILLE CROISSETTE

Agnès Proton-Voisin-Moncho - 14 octobre - Salle des associations n°7 - de 18h30 à 19h30

Pascale Pastorelli-Mineur - 15 octobre - La Malmaison (1^{er} étage) - de 14h à 16h

Éveline Brun - 16 octobre - Club Bel âge George Noyer - de 10h à 12h

Catherine Vouillon - 20 octobre - École Macé - de 9h30 à 11h30

POINTE CROISSETTE

Nadia Moussalem - 6 octobre - Salle Miramar - de 10h à 11h30

Marie-Christine Repetto-Lemaitre - 23 octobre - École Croisette - de 9h30 à 12h

Josiane Attuel - 28 octobre - Club Bel âge Notre-Dame des Pins - de 10h à 12h

CARNOT

Chantal Azemar-Morandini - 20 octobre - Club Bel âge Carnot - de 17h30 à 19h

Claude Morin - 20 octobre - Maison de retraite Les Yuccas - de 18h à 20h

RIOU - PETIT JUAS - AVENUE DE GRASSE

Monique Mabilot-Gras - 21 octobre - École les Broussailles - de 17h à 18h30

PRADO - RÉPUBLIQUE

David Lisnard - 16 octobre - Club Bel âge République - de 10h à 12h

Éric Harson - 21 octobre - Logis des jeunes de Provence - de 17h30 à 19h30

Odile Gouny-Dozol - 26 octobre - Club bouliste du Camp Long - de 10h à 11h

Lieux et horaires des permanences susceptibles de modifications ■

Retrouvez le calendrier des permanences par quartier sur www.cannes.com

PAR – QUEL AVENIR T – POUR L'ŌUEST CI – DES ALPES- PEZ ! MARITI~~ES~~ES ?



ICI

EXPŌSITION PUBLIQUE DÈS LE 27 SEPT.

Découvrez les enjeux de l'ouest des Alpes-Maritimes et venez nous donner votre avis !

- Une exposition publique présentera les atouts et faiblesses du territoire (environnement, déplacements, logement, économie...)
- Vos réactions seront recueillies et permettront d'enrichir le travail des élus et des techniciens du syndicat en charge de l'élaboration du Schéma de cohérence territoriale (Scot'Ouest)

Cette exposition sera visible durant tout l'automne sur votre territoire

Pour commencer — du 27 septembre au 29 octobre 2010 — vous pourrez la voir, simultanément, dans les mairies de Peymeinade, Saint-Auban, Cannes (annexe), ainsi qu'à l'espace Projets de Grasse.

→ Plus d'infos sur :

WWW.SCOTOUEST.COM

SAISON ESTIVALE : comment Cannes booste son tourisme

Prenez une ville attractive, sûre, propre et belle. Ajoutez une bonne dose de programmation événementielle originale, et servez le tout dans des infrastructures d'accueil de qualité, avec tout le savoir-faire de vrais professionnels cannois du tourisme : vous obtiendrez une saison estivale d'un bon cru, savourée sans modération par des touristes heureux qui, malgré la difficulté du contexte économique mondial, continuent de plébisciter la destination Cannes. Petit retour sur un été dynamisé par les efforts conjugués de la municipalité, du Palais des festivals et des congrès et des acteurs du tourisme local.



Dire que le tourisme est le principal moteur économique, donc générateur d'emplois, de Cannes semble être une évidence... Qui est pourtant loin d'être aussi simple que cela. Car un moteur se doit d'être entretenu, pour à la fois être préservé et voir sa performance optimisée. Il en va de même pour l'attractivité de Cannes. Forte d'une situation privilégiée et d'un cadre de vie d'exception, notre ville, dont l'activité touristique a débuté dès le 19^e siècle, a su évoluer et s'adapter aux exigences de notre époque. Aujourd'hui, son expérience séculaire de l'hospitalité s'est muée en une véritable – et nécessaire – dynamique de l'accueil, insufflée par tous les acteurs locaux du tourisme qui travaillent en totale synergie. Une dynamique portée par l'action fédératrice et promotionnelle du Palais des festivals et des congrès, et soutenue par le travail de la municipalité qui, depuis neuf ans, a métamorphosé la destination en l'embellissant, en la sécurisant, tout en préservant son identité et celle de ses quartiers.

Pour David Lisnard, premier adjoint au maire délégué au tourisme et président du Palais des festivals et des congrès : « Cannes a amorcé dans un sens positif le virage d'une station balnéaire vers une destination touristique urbaine. La ville est en compétition permanente sur un marché mondial exigeant et se doit d'être en constante progression en matière d'accueil. En 2005, les professionnels se sont engagés aux côtés du Palais des festivals et des congrès et de la Ville à travers la charte de qualité Only Cannes. Hôteliers, restaurateurs, taxis, plagistes, commerçants, prestataires... Beaucoup ont renforcé leur offre d'accueil au profit de la compétitivité de la destination. » Une véritable dynamique collective qui a permis à Cannes d'affronter la crise : « Le tourisme est bien sûr avant tout une activité du secteur marchand, qui renvoie à une multitude d'entreprises, souligne David Lisnard. Certaines sont en croissance, d'autres en difficulté, il ne faut surtout pas le nier. Mais tout est mis en œuvre du côté du

Palais comme de la municipalité pour promouvoir l'activité touristique de la ville. »

Des événements attractifs

La qualité de la programmation événementielle est notamment devenue l'un des éléments forts de l'attractivité cannoise. Une programmation innovante, audacieuse, qui a entraîné un renouvellement de la clientèle et un rajeunissement de l'image de la destination Cannes (voir page 18). Un calendrier festif adapté à tous les publics, à toutes les bourses, à toutes les générations, soigneusement pensé pour à la fois rythmer la saison et mettre en valeur la ville comme l'explique David Lisnard : « Chaque événement est un pari esthétique, qui non seulement répond aux attentes d'un public dans sa diversité, mais valorise un site cannois autour d'un style musical, avec deux rendez-vous majeurs en juillet : les Nuits musicales du Suquet pour le classique, et les Plages électroniques pour la musique électro, et



deux temps forts en août : Jazz à Domergue, et Pantiero pour les musiques actuelles. Sans oublier le Festival de l'art russe, en août au Palais, les concerts de septembre, et le « petit dernier » pour lancer juillet : le Cannes Salsa Festival. » À ces rendez-vous très prisés des Cannois comme des visiteurs il faut ajouter toutes les animations organisées par la Ville. « Des animations populaires au bon sens du terme, familiales et déclinées à travers les quartiers, précise le premier adjoint au maire. Concert des années 80 à La Bocca, qui a attiré près de 3 000 personnes, variétés sur la Pantiero, Ciné-quartier aux quatre coins de la ville qui a réuni 3 200 spectateurs, soit plus de 29 % par rapport à la première édition de la manifestation en 2008... Des moments festifs pour tous, afin que Cannes avance sur ses deux « cannes », l'une touristique, l'autre traditionnelle, qui sont l'essence même de notre âme de ville. Ce souci permanent d'équilibre se traduit d'ailleurs sur tous les fronts : équilibre calen-

daire pour animer la ville tout l'été, équilibre musical, et même équilibre budgétaire, pour offrir le meilleur des festivités au meilleur coût. C'est ainsi que le Festival d'art pyrotechnique, rendez-vous phare de toute la période estivale avec six dates programmées, qui attire plus de 120 000 spectateurs par feu et génère plus de 10 millions d'euros de retombées économiques, est entièrement financé par le Palais des festivals et des congrès et ne coûte donc pas un centime au contribuable cannois. »

Été 2010 : objectifs atteints

Forte d'une offre d'accueil à la hauteur de son cadre d'exception, dynamisée par une activité événementielle intense et qualitative, la saison estivale 2010 a donc atteint ses objectifs comme en témoignent de nombreux acteurs du tourisme cannois (voir pages suivantes). La fréquentation touristique a ainsi été globalement à la hauteur des espérances, avec un mois de juin très

satisfaisant, un mois de juillet et une première quinzaine d'août exceptionnels, « dopés » par la présence concentrée de la clientèle du Moyen-Orient dans les palaces. Les taux d'occupation affichent ainsi près de 90 % pour l'hôtellerie de luxe et entre 80 et 85 % sur l'ensemble du parc hôtelier. Une industrie hôtelière qui se caractérise d'ailleurs par la qualité de ses prestations. Les professionnels ont investi plus de 180

millions d'euros ces deux dernières années. Ils ont anticipé les nouvelles attentes de la clientèle internationale composée notamment en juillet (source Sirius), toutes catégories confondues, de 18,5 % de visiteurs moyen-orientaux, 8,2 % d'Anglais, 7 % d'Américains, 4,6 % de Russes et

4 % d'Italiens, et d'une majorité de clientèle française (32 % sur l'ensemble du parc hôtelier). Du côté de l'office du tourisme, on enregistre des chiffres à la hausse (+ 20 % de visiteurs par rapport à 2008, les chiffres 2009 ne pouvant être pris en compte en raison de l'incidence des travaux liés à l'embellissement du casino). Un pré-bilan donc plutôt positif (comme le confirme la tendance de septembre à l'heure où nous imprimons), qui préfigure le lancement de la saison d'hiver en faveur de laquelle la Direction du tourisme du Palais des festivals et des congrès, en concertation avec les professionnels locaux, présentera bientôt son très offensif Plan d'actions commerciales et marketing (PAC) 2010-2011. Pour que fonctionne à plein régime le moteur de l'économie cannoise. Car comme le rappelle David Lisnard : « Développer l'attractivité de Cannes, sa fréquentation touristique, c'est agir avant tout dans l'intérêt de tous les Cannois, c'est défendre un enjeu vital pour l'avenir de la ville et de ses habitants : la prospérité, source de richesses, et donc d'emploi. »

« Agir pour le tourisme, c'est agir pour l'emploi et l'identité de la ville.

David Lisnard, premier adjoint au maire délégué au tourisme, ici avec Pascal Vaillant, adjointe déléguée à l'Environnement à La Bocca, lors de la Parade Fleurie organisée par la municipalité le 14 août dernier, l'un des temps forts de l'été boccassien.



ÉRIC CHAUMIER, gérant du bar *Le Baptistin* - président de l'Union bocassienne des artisans, commerçants et industriels :

« Août meilleur que juillet »



« Nous avons eu un mois de juillet assez calme, avec certes, beaucoup

de promeneurs dans les allées des Nocturnes bocassiennes que nous avons organisées sur la place du marché pendant toute la période estivale, mais peu d'acheteurs, contexte économique oblige. En revanche, nous avons eu une grosse affluence en août, ce qui nous a permis d'équilibrer la saison. Une clientèle composée de beaucoup d'étrangers mais aussi d'une grande majorité de locaux, de gens issus de tout le bassin cannois. »

GÉRARD GRIZETTI, président du syndicat des plagistes cannois : « Notre ville est très bien tenue »



« La saison a globalement été correcte. Juillet a été bon, sauf hélas pour certaines plages du midi qui ont dû travailler avec un rang de

transat en moins à cause des intempéries de mai notamment, qui ont réduit la taille des plages, malgré les efforts de la Ville. Dans l'ensemble, certains plagistes ont fait une saison meilleure que l'an dernier, et d'autres sensiblement équivalente. Les intempéries d'août et les reports obligatoires des feux d'artifice parce que le vent soufflait trop fort ont bien sûr desservi mais c'est la nature, on n'y peut rien ! Quand on prend une plage, on sait à quoi s'en tenir ! Il ne faut pas se plaindre. Cannes est très visitée. Il y a des communes qui travaillent moins que nous. Nous avons de la chance d'avoir une ville aussi bien tenue. »

SAISON 2010 : les acteurs cannois du

Ils sont hôteliers, plagistes, restaurateurs ou commerçants. Ils dirigent un établissement et, pour certains, représentent à Cannes leur corps de métier à la tête d'associations ou de syndicats dynamiques. Pour Cannes Soleil, ils ont accepté de confier leurs impressions sur une saison que la plupart qualifient de positive.

JEAN-PHILIPPE VANTHIELT, directeur du restaurant *Le Félix* : « La clientèle fait plus attention »

« Nous avons eu du monde en juillet comme en août, avec une bonne activité même si l'on constate que la clientèle fait beaucoup plus attention. On servira ainsi en même temps des clients issus du moyen-orient ou des pays de l'est, qui vont dépenser sans compter, et des personnes de classe moyenne qui viennent simplement rechercher chez nous une cuisine et un service haut de gamme. Au vu du contexte économique, nous avons donc décidé en début de saison d'adapter notre carte et de revoir quelques prix à la baisse pour élargir

notre offre et la rendre plus accessible. Cet été, nous avons eu quelques réguliers, notamment beaucoup de saoudiens, auxquels a succédé une clientèle parisienne. Beaucoup de Russes également ou de personnes issues des pays de l'Est, surtout au mois d'août. Le mois de septembre s'annonce aussi positif que l'an dernier. C'est la météo qui va être déterminante pour la fin de la saison estivale. Mais nous allons très vite enchaîner avec la période de congrès au cours de laquelle nous avons une activité soutenue. »



« Au vu du contexte économique, nous avons décidé d'adapter notre carte »

SERGE LAZZARI, propriétaire et directeur de l'hôtel *Best Western Cannes Riviera* (4 étoiles) : « La ville a beaucoup évolué, les gens sont satisfaits »



« Après un début d'année un peu difficile nous avons très bien marché. Nous venons d'obtenir notre quatrième étoile et nous n'avons pas encore vraiment senti le changement de clientèle. Mais il est certain que par rapport aux années précédentes, nous enregistrons une majorité de courts séjours, de gens qui réservent à la dernière minute. Les habitués représentent près de 10 % de nos clients, avec notamment en moyenne cet été 25 % de Français

et 55 % de personnes issues du reste de l'Europe. D'une manière générale, la ville a beaucoup évolué, les gens sont satisfaits. Ils se sentent aujourd'hui en sécurité, et notre quartier (*bd d'Alsace, ndlr*), qui est en pleine rénovation, est beaucoup plus attractif et devrait vraiment changer de physionomie. Nos clients trouvent à Cannes de quoi se divertir, avec des boîtes de nuit branchées. Et quand il y a une manifestation organisée par le Palais des festivals et des congrès comme un concert ou le Festival d'art pyrotechnique, nous remplissons bien entendu plus facilement. »

JULIEN GRIZETTI, propriétaire de la plage *Le Goéland* : « Nous avons beaucoup de clients réguliers »

« Nous avons eu un très bel été, avec une météo favorable. La saison s'est déroulée dans une bonne ambiance, avec de nombreux clients scandinaves en juillet. Il s'agit d'une très belle clientèle, avec un bon pouvoir d'achat. Nous avons également reçu beaucoup de Russes et de personnes originaires des pays de l'est, avec le sentiment que pour eux, les vacances se démocratisent réellement, et ne sont plus réservées aux plus riches. Notre carte est d'ailleurs traduite en russe. Mais en règle générale nous accueillons beaucoup de

Français. Nous sommes installés là depuis très longtemps, et nous avons beaucoup de clients réguliers que nous sommes ravis de retrouver chaque été. Il faut reconnaître que Cannes est une ville de plus en plus jolie, bien entretenue. Il y a eu de nombreux investissements réalisés pour l'embellir. Chaque année, on progresse sur tout ! Je ne suis pas sûr que d'autres stations balnéaires bénéficient de la même qualité de vie. »



tourisme témoignent

MICHEL CHEVILLON, directeur de l'hôtel *Cannes Croisette Beach* (4 étoiles) - président du syndicat des hôteliers : « Cannes reste une valeur sûre »

« Nous avons su tirer notre épingle du jeu. Après une année 2009 difficile, qui a fait suite à deux années de crise historiques dues au contexte mondial, nous avons eu une saison satisfaisante qui va nous permettre de rebondir. Cannes reste une valeur sûre, une destination mythique avec un vrai contenu : le Festival d'art pyrotechnique, les Nuits musicales du Suquet, Jazz à Domergue, mais aussi l'activité de clubs et discothèques attirent beaucoup de monde. La clientèle est fidèle à la ville, une clientèle de grande qualité : moyen-orientale, même si cette année les dates du Ramadan n'ont pas joué en notre faveur, mais aussi russe ou issue des pays de l'est, élargie cette saison aux classes moyennes. Des clients en provenance de

toute l'Europe : Bénélux, Hollande, Allemagne. Des Français, bien sûr, toujours au rendez-vous. Et une baisse sensible de la clientèle britannique, avec également un léger retour des Américains. Aujourd'hui, il faut continuer sur la voie de la reprise. Capitaliser sur notre clientèle fidèle et attirer de nouveaux marchés : Brésil, Liban Roumanie, Hongrie... Nous avons appris à nous adapter aux exigences d'une clientèle de plus en plus nomade, qui réserve à la dernière minute pour de courts séjours. À nous de lui proposer des offres en adéquation avec sa demande. »



MARC DUSSOULLIER, co-gérant du restaurant *La Tonnelle* (restaurant de la communauté monastique) sur l'île Saint-Honorat : « Une saison au-delà de nos espérances ! »



C'est notre première saison de co-gérance avec le Frère Marie-Pâques, moine de l'abbaye de Lérins, laquelle est propriétaire de l'établissement, et l'on peut dire qu'elle a été bien au-delà de nos espérances ! Nous avons eu une très belle clientèle, très variée, avec autant de visiteurs de l'île que de plaisanciers qui viennent profiter de notre service de « Tender » (*un zodiac va chercher et raccompagner les clients sur leur bateau ndlr*). L'idée, en créant La Tonnelle, était de proposer un éventail de choix et de prix suffisamment large et varié pour que tout le monde y trouve son compte, que l'on vienne y manger sur le pouce ou que l'on choisisse de faire un grand repas avec de très bons

vins. Nous avons ainsi enregistré plus de 300 personnes par jour, et beaucoup reviennent régulièrement profiter de ces lieux magnifiques à quelques encablures du centre de Cannes. Notre objectif est d'ouvrir toute l'année à l'exception des mois de novembre et décembre et nous avons pour cela un service commercial actif qui travaille avec la clientèle associative et de congressistes. Nous n'accueillons le public que dans la journée, conformément au vœu des moines qui, pour préserver leur retraite, ont souhaité que l'établissement ne soit pas ouvert le soir. Malgré cela, nous avons fonctionné de manière soutenue et continue et nous sommes vraiment ravis de la saison. »

« Nous avons eu une très belle clientèle, très variée »

JEAN-PIERRE VENOU, directeur de Jaeger LeCoultre Cannes - président de *Cannes prestige* : « Beaucoup de fréquentation »



« D'une manière générale, juillet a été meilleur que août. Pour faire un chiffre équivalent à l'an dernier, il a fallu beaucoup de monde, même pour certaines grandes enseignes. Nous avons eu une clientèle très variée, de toutes les nationalités. Mais il n'y a pas eu de gros achats. Il est certain qu'au vu du contexte économique, les comportements ont changé même s'il y a eu beaucoup de fréquentation. Mais l'attractivité de Cannes est toujours aussi importante. L'ouverture de nouvelles discothèques, les manifestations organisées par la Ville et le Palais ont amené du monde. Cannes est une destination dynamique, et l'une des rares villes à faire autant. »

JEAN-LUC PELÉ, chocolatier et président de l'association *Meynadier-Forville* : « J'ai réembauché du personnel »



« La saison s'est plutôt bien passée. Elle a démarré doucement mais de façon régulière, et finalement beaucoup de commerçants ont travaillé comme l'année dernière. C'est notre premier été rue d'Antibes, donc nous n'avons pas encore de référence, mais nous avons bien travaillé, tout comme dans l'atelier de la rue Meynadier. J'ai réembauché pas mal de monde et je compte prendre cinq personnes en plus d'ici la fin de l'année, ce qui nous permettra d'affiner encore plus la qualité de nos produits. Quant à la clientèle, elle est très variée. Nous avons beaucoup d'habitues, y compris parmi les clients étrangers qui reviennent d'une année sur l'autre. »

EMMANUEL CAUX, directeur général du *Majestic-Barrière* (palace 5 étoiles) : « Un bilan très positif »

« Nous avons eu un mois de juillet très porteur avec la présence importante de la clientèle moyen-orientale en provenance de nombreux états comme l'Arabie Saoudite, le Qatar ou le Bahreïn, qui a prolongé son séjour jusqu'à l'extrême veille du Ramadan. Les clients issus des pays de l'Est ont immédiatement succédé à ceux de Moyen-Orient, ce qui nous a permis d'afficher un taux d'occupation de 82 % au mois d'août, sensiblement équivalent à celui de juillet. Beaucoup de chambres sont d'ailleurs réservées pendant Le Festival de l'art russe organisé par le Palais des festivals,

et nous avons notamment eu le plaisir au mois d'août d'accueillir Madame Medvedeva, première dame de la Fédération de Russie. C'est le premier été que nous abordons avec notre configuration actuelle, et l'on peut dire que la nouvelle aile du Majestic-Barrière a tenu toutes ses promesses, aussi bien au niveau de l'hébergement que de la restauration, pour le Fouquet's comme pour La Petite Maison de Nicole. Cette bonne saison laisse présager une année 2011 des plus satisfaisantes. »



Cannes, nouvelle destination « jeune »

L'image de Cannes a pris une bonne cure de jouvence sous l'impulsion de David Lisnard, premier adjoint au maire. La création en 2002 du Festival Pantiero et le lancement des Plages électroniques en 2006 ont symbolisé une ère nouvelle pour la destination Cannes, devenue une étape estivale de référence du jeune public qui trouve là une programmation événementielle pointue et de qualité, relayée par une vie nocturne en plein renouveau. Une offre audacieuse, en parfaite adéquation avec les aspirations de la nouvelle génération de Cannois comme de visiteurs de la ville. Désormais, Cannes s'impose comme l'un des grands rendez-vous tendance de la Côte d'Azur.

Il y a un avant et après Pantiero. En 2002, en demandant à Jean-Marie Sevin, DJ reconnu et ancien élève du lycée Bristol, de créer en période estivale un événement musical « pointu » à Cannes, David Lisnard prend un pari audacieux : ouvrir la saison à des sonorités nouvelles, plébiscitées notamment par la jeunesse comme cela était le cas dans les années 60 et avait été oublié. Succès et reconnaissance sont très vite au rendez-vous, et la manifestation s'impose même sur la scène nationale comme l'une des plus audacieuses en matière de rock indépendant et d'électro. Le soutien de la municipalité aux

Le festival Pantiero est devenu une référence en matière de programmation de rock indépendant.



Les Plages électroniques ont attiré 57 000 spectateurs pour la saison 2010

Plages électroniques à partir de 2006, toujours sous l'impulsion du premier adjoint au maire, confirme la volonté de la Ville d'élargir son offre événementielle et d'offrir aux jeunes – et moins jeunes – amateurs de musique électronique et actuelle, une programmation originale de qualité. La manifestation va connaître un succès exponentiel, passant de 400 spectateurs payants lors de la toute première soirée, le 5 juillet 2006, à près de 57 000 entrées (soit environ 11 000 entrées par soir) pour les cinq dates de cet été 2010, s'affirmant ainsi comme le premier festival de musiques actuelles du Sud-Est de la France. Les jeunes se pressent de tout l'hexagone et même d'Europe pour venir vivre ces cinq soirées musicales pas comme les autres, au bord de l'eau dans un décor de rêve, les pieds dans le sable et à des tarifs ultra-accessibles. Une réussite couverte par les plus grands médias nationaux – *Le Monde*, *Libération*, *TF1*, *France 3*, *France Inter* – qui cette année plus que jamais se sont intéressés à ce modèle événementiel unique en son genre sans subvention communale, où les équipes sont bénévoles, s'engagent en faveur de l'écologie, de la prévention sanitaire et reversent la moitié des bénéfices récoltés à des associations caritatives locales. Et pour Pantiero comme pour les Plages électroniques, les soirées se terminent au plus tard à minuit trente.

Un temps d'avance

Cette consécration, David Lisnard s'en réjouit pour Cannes : « Des festivals comme Pantiero ou les Plages électroniques ont donné un coup de jeune à l'image de notre ville qui bénéficie d'une attractivité nouvelle et renoue avec son histoire et sa vocation innovante. » Une



Maimouna Fall et David Bartoli, chargée de développement et directeur commercial des Plages électroniques.

tendance confirmée par David Bartoli et Maimouna Fall, respectivement directeur commercial et chargée de développement des Plages électroniques, qui mesurent l'engouement du public et ses répercussions sur l'activité de la ville « Nous avons de nombreux retours de la part de commerçants qui réalisent de bons chiffres grâce aux Plages. Des restaurants prisés des jeunes nous appellent pour

connaître le nombre de nos préventes. Des préventes qui sont d'ailleurs effectuées dans toute la France, dans les réseaux de distribution classique. Et quand les festivaliers viennent de loin, ce n'est pas que pour une seule date. En général, ils restent quelques jours. Il est certain qu'entre deux destinations de situation comparable, c'est la programmation événementielle qui va faire la différence. En la matière, Cannes a vraiment un temps d'avance. La Ville a su prendre un virage pré-

curseur en complétant son offre événementielle et culturelle déjà très riche de ses grands rendez-vous classiques ou Jazz, avec des festivals de musique actuelle. Pantiero a été le premier grand tournant et nous avons continué dans

cette mouvance. Aujourd'hui, nous sommes contactés par une grande marque de prêt-à-porter qui souhaite s'associer aux Plages électroniques. La marque recherchait un événement à l'image du renouveau de Cannes. Nous sommes fiers d'être dans une ville qui a le courage de sortir des sentiers battus et qui est aujourd'hui le fer de lance du renouveau azuréen. » Forte de ces nouveaux temps forts de l'été cannois, animée par une vie nocturne redynamisée par l'ouverture de nouveaux établissements « branchés », Cannes séduit à nouveau la jeunesse. Un atout de plus pour la prospérité de la ville. ■

« Cannes renoue avec son histoire festive et sa vocation innovante »

C A N N E S

VIVA

2010

Associations

TABLE RONDE DE LA VIE ASSOCIATIVE

Samedi 6 novembre

Salle des Mutilés de 16h à 18h30

"Quelles perspectives aujourd'hui pour le monde associatif ?" : conférence en présence de M^{me} Tchernonog, chercheur au CNRS

Entrée libre

SALON DES ASSOCIATIONS

Dimanche 7 novembre

Esplanade Pantiero de 9h à 19h

Entrée libre



le Grand Jas
et son site
exceptionnel

CIMETIÈRES CANNOIS : Travaux de mémoire

La Toussaint approche et avec elle revient encore plus fort le souvenir de nos disparus et le besoin de leur rendre hommage en se rendant sur leurs tombes. Les cimetières, lieux de recueillement, se doivent d'accueillir vivants et morts dans la dignité. C'est pourquoi la municipalité cannoise effectue en permanence un gros travail d'entretien dans les trois cimetières cannois. État des lieux pour cette Toussaint 2010.

Les travaux dans les cimetières cannois concernent en premier lieu la végétalisation des lieux. Notre commune a la chance d'avoir pu installer ses cimetières dans des cadres naturels où la végétation a toute sa place. C'est ainsi que dix agents de la direction des espaces verts participent aux travaux dans les cimetières, six au Grand Jas et quatre aux cimetières de l'Abadie (I et II). Ils entretiennent les espaces verts des cimetières ainsi que les allées. Les tâches qui leur sont confiées sont le binage et le désherbage manuel, le nettoyage et le balayage, la taille d'arbustes et la plantation de végétaux. La direction des espaces verts procède également annuellement à une taille des haies (septembre/octobre) et pour l'année 2010, 10 000 €

Au cimetière de l'Abadie 2, la végétalisation prend toute son importance...



sont consacrés à la réfection de haies vieillissantes. Par ailleurs, le service exploitation de la direction des espaces publics détache désormais des équipes deux jours et demi par mois, la première semaine de chaque mois, pour effectuer des prestations de ferronnerie (mains courantes des escaliers), désherbage mécanique, maçonnerie, goudronnage.

Revégétalisation

Au cimetière du Grand Jas, ce sont plus de 4 500 plantes fleuries et 750 chrysanthèmes qui ont été plantés pour préparer la Toussaint, ainsi que sept nouveaux arbres. Une réfection des jardinières, allée des Chrysanthèmes, est également prévue. Côté travaux proprement dit, il faut noter la construction d'un nouvel ossuaire, l'actuel ne permettant plus la conservation des restes exhumés dans des conditions décentes. Il aura une surface de 30 m². Aux cimetières de l'Abadie (principal et annexe), 3 000 plantes fleuries, et 305 chrysanthèmes, ont également été plantés. Mais le grand projet concernant ces deux cimetières est l'extension du crématorium avec une nouvelle salle d'accueil et un troisième four équipé d'un système de filtration des fumées. La demande de

Concessions, attention !

Familles, n'oubliez pas la date de fin des concessions de vos tombes : sans réaction de votre part, la loi impose à la municipalité de les reprendre pour les réattribuer à d'autres défunts. Voici ce que prévoit la loi : « Le principe établi par les articles L2223-17 et R2223-12 du Code général des collectivités territoriales prévoit que, par procès-verbal porté à la connaissance du public (affichage en Mairie) et des familles, le maire peut constater l'état d'abandon d'une concession si et seulement si un délai de 30 ans au moins s'est écoulé à compter de l'acte de concession et si la dernière inhumation faite dans le terrain concédé a été réalisée depuis plus de 10 ans... » et « l'Article L2223-4 du code général des collectivités territoriales prévoit que les restes exhumés sont aussitôt réinhumés dans un ossuaire aménagé dans le cimetière... » Pour tout renseignement, n'hésitez pas à vous adresser au service des cimetières : 04 97 06 41 52



...tout comme à l'Abadie 1 dans un décor qui amène à l'apaisement de l'âme.

permis de construire est en cours pour une ouverture courant 2011. Enfin, deux informations pratiques à noter : tout d'abord, la modification des horaires d'accueil du public puisque les cimetières ouvriront désormais à neuf heures au lieu de huit heures, pour permettre différentes opérations funéraires, les horaires de fermeture étant différents selon les mois. Puis, plus spécifiquement, pour la journée de la Toussaint, le 1^{er} novembre, la mise en place de navettes à l'entrée de l'Abadie annexe permettant de circuler plus facilement dans ce vaste cimetière. Mais n'oublions pas également que le plus beau signe de vie d'un cimetière est l'attention que chacun porte à ses disparus et ses tombes. ■

De très nombreux monuments funéraires composent un statuaire hors du commun.

Grand Jas : le tourisme de l'âme

Plus de 10 000 sépultures composent le cimetière cannois du Grand Jas. Un guide qui lui est consacré vient de sortir, édité par le syndicat d'initiative de Cannes, afin de permettre une visite d'intérêt historique et architectural, dans le respect, évidemment de la solennité du lieu. Dans de très nombreuses grandes villes, les cimetières sont des lieux de tourisme et Cannes souhaite désormais que le Grand Jas soit reconnu à sa juste valeur avec un objectif souligné par David Lisnard, premier adjoint au maire : « *En faire le Père Lachaise de la Côte d'Azur...* »

Si le Grand Jas peut prétendre à devenir un nouveau lieu touristique important de notre ville, c'est parce qu'il comporte environ 300 sépultures à voir, soit en raison de la personnalité inhumée, soit en raison de l'architecture de la tombe. Le tout nouveau guide, édité par le Syndicat d'initiative, écrit par des passionnés avec le concours des Amis des archives, permettra à chacun, touristes ou Cannois, de les découvrir au fil des allées.

Un lieu de sépultures n'est pas que mémoire individuelle, il est aussi histoire et témoignage. Certains d'entre eux, comme le Grand Jas, méritent d'être découverts avec l'œil de l'historien, pour les personnalités qui y reposent, et de l'esthète curieux, pour les monuments funéraires, originaux ou grandioses, et toujours émouvants.

De Mérimée à Martine Carol

Avec plus de neuf hectares de surface, le Grand Jas est l'un des plus grands cimetières situés en ville de France. Il est aussi, comme chacun peut le voir, l'un des mieux entretenus (voir ci-contre), à la hauteur de son exceptionnel cadre naturel. De très nombreuses personnalités y sont venues chercher le repos éternel. On peut, en effet, se recueillir sur les tombes de célébrités aussi diverses que Martine Carol, Prosper Mérimée, Georges

Le monument le plus ancien du cimetière : il date des années 1870.



Plus de 10 000 sépultures composent le cimetière du Grand Jas.

Guétary, Henri Germain, etc. Sans oublier des grands noms de l'histoire cannoise que l'on a l'habitude de retrouver aux quatre coins de notre ville au gré de nos rues et bâtiments publics : Capron, Meynadier, Tripet, Gazagnaire, Borniol, etc. Une belle occasion lors de la visite de mieux découvrir qui ils étaient vraiment et leur véritable place dans l'histoire locale. Pour compléter le guide, une table d'orientation sera prochainement installée dans le cimetière pour indiquer les principales tombes. C'est en mars 1866 que le Grand Jas a ouvert ses portes. Jusqu'alors, les Cannois étaient enterrés dans le vieux cimetière du Suquet et au Caroubier, situé à l'emplacement actuel de l'école Mero, rue des Suisses. Celui-ci ne vécut, si l'on peut dire, qu'une douzaine d'années avant d'être rasé en raison de la trop forte poussée démographique de la fin du siècle. Son transfert au Grand Jas fut l'objet de nombreuses polémiques, notamment des familles ayant acheté des concessions à perpétuité qui ne durèrent, donc, que... douze ans ! Le Grand Jas, quelques parcelles de terre au départ achetées par les élus locaux, dû d'ailleurs lui-même être très rapidement agrandi. À noter qu'au fil du temps, différents carrés du

cimetière se sont formés pour accueillir les morts selon leur nationalité ou leur religion : cimetière anglais (où l'on trouve la tombe de Lord Brougham), carré militaire, etc. Le respect et le souvenir : voilà, au-delà de l'amitié ou de l'amour qui nous unissaient de leur vivant, ce que nous devons à nos défunts. Une visite dans ces lieux ne peut qu'enrichir notre réflexion face aux mystères de la vie et de la mort.

Source historique : *Le Grand Jas, mémoire d'une ville* par Pierre Dulbecq, éd. Pleine Vie.



Partie de tennis réunissant les valides et non valides



Marie-Christine Repetto Lemaître, adjointe au maire déléguée à l'insertion des handicapés et David Lisnard, premier adjoint au maire accompagnés de plusieurs élus devant l'Espace Ranguin, site pilote en matière d'accessibilité.

Partageons nos différences

Tous ensemble ! Voilà le mot d'ordre de cette nouvelle édition de *Vive la différence*, LA journée organisée par la Ville de Cannes et destinée à mieux comprendre le handicap au quotidien. La municipalité et les associations invitent donc tous les citoyens à venir partager des moments de complicité et de vie le 2 octobre sur le parvis de l'église de Ranguin.

Placée sous le signe du partage, *Vive la différence* est une rencontre entre les personnes atteintes de handicaps et les valides, dont l'objectif est d'avoir une idée plus juste de ce que sont les différents types d'handicaps, comme le souligne Marie-Christine Repetto-Lemaître, adjointe déléguée à l'insertion des handicapés « *Il faut sensibiliser les citoyens aux handicaps pour gommer les différences car la peur de l'inconnu est très présente. Une personne handicapée est un citoyen à part entière.* » Afin de mieux comprendre les problématiques liées à leur vie quotidienne (se déplacer en ville, communiquer...) une quinzaine d'associations (ADAPEI, APF, APREH, l'Azuréenne, HandiSavoir, APAJH etc.), le Centre communal d'action sociale de Cannes (CCAS), le CLIC et les partenaires de l'événement comme la MJC Ranguin seront présents sur le parvis de l'église de Ranguin, derrière l'Espace Ranguin : « *Un site pilote en matière d'accessibilité, totalement équipé pour accueillir les personnes à mobilité réduite.* » précise Marie-Christine Repetto-Lemaître.

Un programme accessible à tous

Tout au long de la journée, toutes sortes d'activités sportives, culturelles ou musicales sont prévues afin de rapprocher valides et non valides. Parmi les plus attendues : une démonstration de judo et un mini tournoi de pétanque organisés par l'Association azuréenne des sports adaptés. Il y aura égale-

ment une démonstration d'escrime par un non voyant et son partenaire voyant dont les yeux seront bandés (association Valentin Haüy). Des ateliers de braille (écriture et lecture) et de langages des signes seront donnés pour tous ceux qui désirent échanger leur "vision" quelques instants. Les élèves du collège Gérard Philipe et du lycée des Coteaux se sont impliqués dans la journée en abordant le handicap de leur point de vue

« Une personne handicapée est un citoyen à part entière »

tout comme l'ADAPEI qui a réalisé un film sur le foyer de vie Darty. Sans compter, les expositions, les concerts avec Handichorale, Sophie Torjman (chanteuse non voyante), Azzarin (jeune slameur à mobilité réduite) et Bonin Ouai. Ces activités permettront de

découvrir et partager, l'espace d'un moment, le quotidien des personnes atteintes de handicap qu'il soit moteur, sensoriel ou mental. Il est important pour les valides de mieux cerner ces handicaps car c'est en se familiarisant avec eux que les handicapés pourront être encore davantage intégrés dans la communauté et la vie de la cité. Par ailleurs, la manifestation s'inscrit dans le cadre des actions de Cannes21, le plan d'actions de la ville en faveur du développement durable (thématique *Accroître les solidarités*). Depuis 2001, la Ville s'investit très activement en faveur de

l'accessibilité avec notamment la mise en place d'une commission sur le sujet, la création de places de stationnement GIC GIG supplémentaires, des annonces spécifiques handijobs etc. et avec pour 2015, l'objectif de rendre tout le réseau Bus Azur accessible. Créée en 2008, *Vive la différence* est un témoignage fort de cet engagement. La différence : une addition pas une soustraction ! ■

Accessibilité : Cannes primée

L'association des Paralysés de France 06 (APF) a remis à la Ville de Cannes le 26 mars 2010 le prix **Réflexe Handicap APF 06 - Accessibilité 2010**. Cette reconnaissance témoigne de la pertinence des choix et des efforts de la Ville pour faciliter l'accès à tous aux équipements et espaces publics. En effet, depuis 2001 l'accessibilité des personnes handicapées est au cœur des priorités de la municipalité. L'aménagement de plus de 80 km de voirie, la réglementation des terrasses de restaurants pour qu'elles n'empiètent pas exagérément les trottoirs, la création d'Handiplage, la mise en place d'une charte facilitant l'accessibilité au logement des personnes handicapées, leur insertion au sein des services municipaux, les transports en commun adaptés aux personnes à mobilité réduites etc. figurant parmi les actions phares menées par la Ville de Cannes.

Vive la différence
2 octobre
Parvis de l'église de Ranguin
de 10 à 17 heures
Rens. 04 97 06 49 36

CANNES



Vive la différence

Une journée pour mieux vivre et partager ensemble



Expositions,
concerts,
projections,
activités sportives
et culturelles



Un événement Ville de Cannes

Samedi 2 octobre 2010

de 10h à 17h

Parvis de l'église de Ranguin

Rens. 04 97 06 49 36





Lors de la remise des prix par le maire, les lauréats de l'année dernière (à droite) étaient venus encourager et féliciter leurs cadets.



Cette année, Emily Bucker a démarré un double cursus : Sciences politiques et littérature à la Sorbonne pour devenir diplomate.

m'aider. Je ne pensais pas arriver aussi loin, mais aujourd'hui je m'accroche et je suis ambitieuse. » La jeune fille confie qu'elle aspire à devenir secrétaire des affaires étrangères ou ambassadrice, mais avant cela, elle aimerait obtenir un Master en relations internationales. Une ambition soutenue par la Ville, qui lui offre là une chance d'aller plus loin, comme ces camarades cannois sélectionnés, tous issus de milieux modestes. Soulagés d'une partie de leurs soucis financiers, les étudiants peuvent se consacrer pleinement aux études, aux dissertations et autres tests qui ponctueront leur année scolaire, laquelle s'annonce intense, parsemée de doutes et de difficultés.

Futur ingénieur, ambassadeur ou ethnologue

Sylvain Gimenez, dix-huit ans évoque son parcours « Le 12 juillet dernier M. le député-maire avait convoqué les dix-neuf bacheliers cannois ayant obtenu la mention « Très bien » au bac pour nous féliciter. C'est ainsi que j'ai pris connaissance du prix et que j'ai rempli le dossier de candidature retiré au Bureau information jeunesse. Les critères sont stricts mais j'ai été choisi. » En intégrant une prépa maths sup', il a l'intention de s'armer pour les concours des écoles d'ingénieurs les plus prestigieuses de France. Sylvain se retrouve au lycée international de Valbonne avec un autre lauréat, Nicolas Olivier, qui a décroché son bac scientifique avec une moyenne de 16,71. Après une sélection au cas par cas, seuls quatre bacheliers cette année ont répondu aux critères pour

Cannes récompense l'excellence de ses bacheliers

Cette année encore, la municipalité a attribué son Prix cannois d'excellence éducative à des bacheliers cannois lauréats d'une mention très bien. Cette bourse de 4 000 euros a été décernée à quatre élèves parmi les plus méritants mais aussi les plus modestes, inscrits dans des filières réputées élitistes. Grâce à cette récompense, ils ont pu débiter leurs cours de médecine, sciences politiques, ou maths sup' du bon pied. Une véritable opportunité offerte par la Ville qui place ainsi ces jeunes brillants sur un pied d'égalité avec les étudiants plus avantagés socialement, pour réussir leurs coûteuses et longues études.

Le 27 août dernier, devant toute une assemblée de parents et de proches, Emily, Coralie, Sylvain et Nicolas, du haut de leurs dix-sept ou dix-huit ans, étaient fiers d'être reçus à l'hôtel de ville par le député-maire. Bernard Brochand leur a remis le Prix cannois d'excellence éducative, une bourse d'études de 4 000 euros versée sur deux années, qui leur permet de démarrer et de poursuivre de brillantes études supérieures dans les

meilleures conditions. Les vacances terminées, tous sont rentrés sereinement dans leur nouvel établissement, à l'image d'Emily Bucker qui a déménagé dans la capitale pour y suivre un double cursus Sciences politiques et littérature à la Sorbonne. « Je suis vraiment très heureuse d'avoir obtenu ce prix d'excellence, puisqu'un double cursus signifie qu'il y aura deux fois plus de dépenses au cours de l'année scolaire, cet argent va bien



Après Maths Sup', Sylvain Gimenez aimerait s'installer sur les bancs d'une prestigieuse école d'ingénieurs.



Restée à Cannes au lycée Stanislas en prépa HEC, Coralie Simon utilise la bourse pour payer les frais de scolarité.



À 17 ans seulement, Nicolas Olivier, a pu intégrer une classe préparatoire au lycée international de Valbonne.

Que deviennent les lauréats ?

Les lauréats de l'année dernière viennent de recevoir leur second versement de 2 000 euros. Après un an passé à Paris Dauphine en Gestion-économie, Marie Verrière a tenté le concours de Sciences Po et a été reçue à Aix-en-Provence, avec une idée en tête : devenir journaliste. Sa camarade, Marjorie Occelli, a repris la direction de la capitale pour poursuivre en khâgne et la prime municipale l'aide principalement à payer son loyer onéreux. Dans quatre ou cinq ans, la demoiselle assure que si tout va bien, elle sera conservatrice du patrimoine, son but depuis toujours. Autre « khâgneuse », Alexandra Capelle, a pioché dans sa bourse dès cet été pour acheter les quarante-quatre livres recommandés par son établissement. Elle se prépare à une carrière d'ethno-archéologue. Quant à Jeanne-Marie Fèvre, elle redouble sa

première année de médecine à Nice réputée très difficile. « L'aide financière lui paye surtout son trajet en train et le tramway pour aller jusqu'à la fac, la première année fut très sélective mais je la sens prête pour réussir », témoigne sa maman. Enfin Matthieu Di Franco, a dépensé autrement : « Je me suis payé un stage de pré-rentree au sein d'une prépa parisienne où j'ai étudié les maths, l'histoire et la philosophie durant dix jours au mois d'août. C'est un petit plus qui me permet de rentrer en deuxième année de prépa HEC à Nice avec l'esprit plus serein. » Depuis la création du prix en 2005, la municipalité est heureuse d'avoir permis à vingt-cinq jeunes de démarrer du bon pied leurs études post-bac, afin qu'elles se poursuivent dans les meilleures conditions possibles et soient couronnées de succès.

« Donner une chance d'aller plus loin à ces Cannois issus de milieux modestes »

bénéficier de l'aide financière communale. Pour être acceptés, ils doivent en effet être issus d'un milieu social modeste, scolarisés en zone d'éducation prioritaire (ZEP) ou résider dans les quartiers classés « politique de la ville. » Et surtout, ils doivent obtenir les plus précieux des sésames : la mention « Très bien » au baccalauréat et l'inscription dans une filière de longues études. Les dossiers des candidats passent ensuite devant un jury composé de Bernard Brochand, d'un représentant de l'Éducation nationale et d'élus cannois, qui les étudient au cas par cas. Coralie Simon remplissait toutes les conditions d'attribution et a ainsi pu bénéficier du Prix d'excellence éducative : « Mon parcours scolaire et les revenus de mes parents ont été examinés. Aujourd'hui, j'ai pu intégrer une classe préparatoire HEC et cette prime va me permettre de régler les frais de scolarité. Avec les euros restants, je vais m'acheter des fournitures. » Posée, Coralie sait que la route sera longue pour accéder au milieu professionnel du commerce international, comme elle le souhaite. Créée en 2005, cette prime affiche la volonté de la municipalité d'encourager le mérite et le travail des jeunes cannois, quelle que soit leur origine sociale. Aujourd'hui, le message est passé dans les lycées et les lauréats sont des exemples pour leurs cadets qui veulent réussir eux aussi à décrocher cette juste récompense. ■

**Bureau
information jeunesse**

Rens. 04 97 06 46 25
bij@ville-cannes.fr



Hélène Bouchet,
étoile du Ballet
de Hambourg

Hélène Bouchet et
son partenaire
Thiago Bordin,
dans *La Dame
aux Camélias*



© Helger Badekow

Au côté de son mari
Yohan Stegli (à gauche),
la danseuse vient de
décrocher le prix Benois
de la danse pour son rôle
d'Eurydice dans *Orphée*.



En mai dernier, Hélène Bouchet recevait à Moscou le prix Benois de la danse 2010. Considéré comme l'oscar de la discipline, il récompense la performance de cette danseuse étoile pour son rôle d'Eurydice dans *Orphée* et sa maturité artistique au sein du Ballet de Hambourg. L'occasion de revenir sur les pas de la ballerine cannoise qui souffle ses trente bougies ce mois-ci.

Lorsque l'on s'apprête à rencontrer une telle peinture de la danse, on se demande si elle ne sera pas trop haut perchée dans sa sphère constellée. Sans fard, ni artifice, quand Hélène Bouchet arrive à la terrasse d'un café du quartier Prado-République, son naturel en dit déjà long sur l'artiste : elle brille sur le devant des scènes inter-

© Helger Badekow

**HÉLÈNE
BOUCHET :**

nationales sur des chorégraphies de John Neumeier depuis douze ans et elle garde le verbe modeste. Sa discrétion n'a d'égal que son talent, qu'elle exerce au sein du prestigieux Hamburg Ballett, lequel compte également dans ses danseurs son mari Yohan Stegli, soliste, et Joëlle Boulogne, une autre étoile cannoise. Depuis dix ans, c'est avec Thiago Bordin, son partenaire, qu'elle enchaîne les rôles principaux aussi bien dans des pièces modernes que classiques. « *Cet anniversaire prenait un sens particulier cette année, puisque nous avons tous les deux reçus le prix Benois de la danse. Lui, pour son rôle d'Armand dans La Dame aux Camélias et moi pour Eurydice dans Orphée.* » Des personnages marquants, comme celui de Juliette, son premier grand rôle à 22 ans dans *Roméo et Juliette* à Londres avec l'English National Ballet. Cette même année, elle remporte la médaille d'argent du Concours international de ballet de Varna, l'un des plus renommés et difficiles au monde.

Corps et âme

Pour garder son niveau de *principal dancer*, Hélène doit avoir une parfaite condition physique et livrer des interprétations irréprochables. Discipline de fer et travail quotidien sont essentiels pour préparer en seulement trois semaines un premier rôle comme celui de *La Dame aux Camélias*. La petite sirène, Sylvia, la Sylphide, Euridice, Desdemona... Elle compulse livres, films et opéras sur l'œuvre, afin de se faire une idée précise de son personnage et de trouver la meilleure façon de l'interpréter aujourd'hui. « *En plus d'être éprouvant physiquement, le ballet est exigeant moralement. La pression est importante quand on joue trois spectacles dans la même semaine ou cinq répertoires différents en un mois. On craint parfois de ne pas être à la hauteur.* » Mais quand la musique résonne, la ballerine s'élance sur scène et seule l'envie de danser et de donner du plaisir au public compte alors. « *Extrêmement généreuse par nature, Hélène met tout son cœur dans chacune de ses*

interprétations : c'est une grande tragédienne qui déploie un large éventail d'émotions » confie, avec beaucoup d'admiration, Anne Bouchet, sa maman. Au top de son art sur les plus grandes scènes du monde, Hélène n'en oublie pas moins ses racines cannoises. Elle aime retrouver sa ville pour se ressourcer, faire le plein de soleil et de chaleur humaine auprès de ses proches. « *Il existe un lien très fort avec son frère jumeau et sa sœur cadette malgré les milliers de kilomètres qui les séparent. Elle garde également un contact privilégié avec ses anciens professeurs, comme Arlette Castagnier et Claudie Winzer de l'École Rosella Hightower.* »

Grand « pas de deux »

Car comme toutes les grandes danseuses, son parcours a commencé très tôt. À 8 ans, Hélène est une enfant hyperactive, toujours en mouvement. Ses parents décident de l'inscrire à la danse sur les conseils d'une tante : « *Elle aura la discipline, pourra canaliser son trop plein d'énergie et quand elle rentrera, elle sera enfin fatiguée !* » Seconde, première... Ses pieds découvrent les positions classiques au cours d'Iseult Tachard, à deux pas de chez elle. Jouant déjà du piano, elle entrevoit un nouvel univers intimement lié à la musique, une alliance qui lui procure beaucoup de bonheur. Très vite, elle veut en faire plus, et intègre l'école supérieure de danse de Cannes Rosella Hightower pour l'apprentissage des bases classiques et de la technique. « *Je me souviens de profs exigeants, mais qui croyaient en moi, me motivaient pour repousser sans cesse mes limites, dès lors que j'avais décidé de vivre pleinement ma passion pour la danse.* » Lorsqu'elle a 12 ans, ses parents lui proposent d'aller encore plus haut... Pourquoi ne pas tenter l'Opéra de Paris ou l'école nationale supérieure de danse de Marseille, dirigé par Roland Petit, qui venait d'ouvrir ? L'ambiance de la capitale ne la tentant pas vraiment, elle préfère Marseille pour poursuivre son enseignement général et artistique. « *Ce sont de belles années car je bénéficiais des cours*

des mêmes profs que l'Opéra de Paris, mais dans une atmosphère plus conviviale ! Un an seulement après mon arrivée, Roland Petit me crée un « pas de deux » pour un spectacle avec la compagnie. À 15 ans, je signais mon premier contrat professionnel avec le ballet national de Marseille : je réalisais mon rêve et comme j'étais le bébé de la troupe, tout le monde faisait attention à moi ! »

En place !

En 1998, après le départ de Roland Petit de la compagnie, Hélène souhaite passer à autre chose. Poussée par le pianiste Pascal Sévajols, qui lui vante le talent du chorégraphe John Neumeier en lui tendant un billet d'avion pour Hambourg, Hélène s'envole pour l'Allemagne. À 17 ans, elle quitte son Sud natal - en traînant un peu des pieds - pour tenter d'intégrer le *Hamburg Ballett*. « *Je suis arrivée en plein hiver, il y avait deux mètres de neige, je me suis demandé ce que je faisais là, c'était l'horreur ! Nous étions cent cinquante danseurs, c'était ma première audition officielle...* » Elle passe avec succès les étapes éliminatoires et découvre enfin le répertoire de la compagnie et le style du chorégraphe. « *J'ai eu le déclic, j'avais trouvé ma place* » et depuis, elle avoue ne jamais tourner en rond dans une troupe qui lui corres-

« Elle met tout son cœur dans chacune de ses interprétations : c'est une grande tragédienne. »

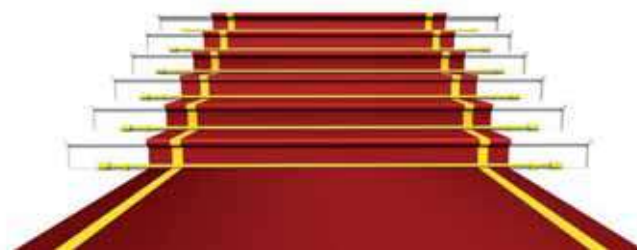
pond et où elle se sent bien « *J'ai eu la chance d'évoluer et d'y interpréter tous les rôles du corps de ballet, de soliste et pratiquement tous les principaux depuis 2005. Je n'ai pas encore fait le tour du répertoire qui ne compte pas moins de cent cinquante chorégraphies.* » Pour la dizaine d'années à venir, Hélène entend bien améliorer ses performances. Et après ? « *Je pourrais devenir professeur de danse à mon tour ou alors me lancer dans la confection de vêtement pour enfants, qui est mon passe-temps favori* » confie la ballerine. Dans les deux cas, l'exigence et la grâce qui font d'elle une danseuse d'exception seront toujours au rendez-vous. ■

Étoile en lumière



**Robert Hossein
et Michèle Mercier... aux
anges !**

Jeffrey de Peyrac a retrouvé sa marquise. Non point au mystérieux château du balafré comte de Toulouse, mais dans l'exubérance colorée de la plage de l'hôtel 3.14, sous le soleil cannois, lors d'un déjeuner-prélude à une grande soirée-événement. À la faveur de ces retrouvailles orchestrées par Cannes Cinéma le 16 septembre dernier pour lancer ses « Jeudis », Robert Hossein et Michèle Mercier, éternelle Angélique, ont été à nouveau réunis le temps d'un hommage organisé par l'association à l'acteur, réalisateur et homme de théâtre français. Deux figures mythiques du septième art français. Deux rencontres. Un grand moment.



Malgré les années, leur complicité est évidente. Une franche camaraderie, loin des œillades langoureuses d'Angélique et de Geoffrey. Ces deux là se sont connus avant la Marquise, et sont restés amis bien après, « malgré les coups de gueule » s'amuse Michèle Mercier. De l'époque où elle incarnait la sulfureuse héroïne de la saga d'Anne et Serge Golon, elle a gardé ce regard, immense, et ce franc-parler précurseur pour cette fin des années 60. Car l'indomptable Angélique était une femme libérée bien avant l'heure, dont la rébellion versaillaise en jupons du 17^e siècle a inspiré la gente féminine de nombreux pays : « En Russie, les femmes couraient voir le film et découvriraient qu'il était possible de dire non aux hommes. J'étais devenue l'amie, la sœur, le modèle. Une représentation très actuelle de la femme « ni pute ni soumise ». Aujourd'hui, les spectatrices d'hier ont passé le relais à leurs enfants. Les films ont traversé les années. Je les ai fait avec beaucoup de cœur, beaucoup d'amour, et je crois que c'est ce qui a touché le public. » Originaire de Nice, la comédienne est installée à Cannes depuis quinze ans. Par choix : « On ne quitte pas Paris pour une autre grande ville. J'avais besoin de mer, de grand air. J'ai préféré le sable aux galets. » C'est donc « chez elle » qu'elle retrouve son complice Robert Hossein dans le cadre du bel hommage organisé par Cannes Cinéma : « Nous nous voyons souvent en coup de vent. Là, c'est une vraie rencontre. »

Hossein, monstre sacré

Une belle rencontre en effet, pour elle, pour les 150 élèves du lycée Carnot - BTS audiovisuel et préparas littéraires - auxquels le grand acteur s'est longuement adressé lors de sa visite, mais aussi pour le public cannois, venu nombreux à l'espace Miramar assister à la projection des films *Le Vampire de Düsseldorf* et *Une corde... Un colt*, présentés dans le cadre de la soirée d'ouverture des Jéudis de Cannes Cinéma. Deux long-métrages réalisés et interprétés par

Robert Hossein, qu'il a tenu lui-même à mettre en avant lors de l'événement. Michèle Mercier se souvient : « Robert avait envie de tourner. Il m'a alors contactée. Il a écrit l'histoire d'Une corde... Un colt pour moi. Je voulais sortir d'Angélique, je lui ai demandé de m'écrire un rôle différent, dans le désert, sans maquillage... » De son côté, Robert Hossein a des mots pleins sympathie pour celle qui, outre la saga des *Angélique*, fut sa partenaire dans de nombreux autres films, comme *La Seconde vérité*, de Christian Jaque en 1965, ou, la même année, *Le Tonnerre de Dieu* de Denys de La Patellière. « C'est quelqu'un de loyal. Bien sûr, elle était très belle, mais pas seulement. Nous sommes restés en très bons termes. » De sa voix chaude et rocailleuse, celui qui reste l'un des derniers monstres sacrés du cinéma français évoque avec malice son personnage de Geoffrey de Peyrac « Je ne devais faire qu'un seul Angélique, puisqu'à la fin du premier épisode je mourais sur le bûcher. Et voilà que je suis revenu d'entre les morts ! » Sur *Le Vampire de Düsseldorf*, film projeté le soir même par Cannes Cinéma, il précise : « Attention, contrairement à ce qui a été dit, ce n'est pas un remake de M le Maudit. J'ai voulu montrer la réalité telle qu'elle a été, et non fantasmée comme a choisi de le faire Fritz Lang. » La vérité, une obsession pour cette « bête » de scène qui a inventé l'interactivité au théâtre, où le public est invité à prendre partie à l'issue de grandes fresques comme *L'Affaire Seznec* ou *Dominici : un procès impitoyable*. La vérité, mais aussi et surtout le partage, auquel cet homme profondément croyant a à cœur d'exhorter ses semblables. « Il est temps qu'il y ait une prise de conscience. Les richesses sont mal partagées, il y a tant de gens qui souffrent. On ne peut pas continuer à vivre dans un monde où certains possèdent et d'autres n'ont rien. À travers les arts, le cinéma mais aussi le théâtre, la peinture, la musique, notre rôle est non pas de dénoncer, mais de proposer. » À 83 ans,



Michèle Mercier et Robert Hossein, toujours complices.

Robert Hossein n'a pas renoncé à proposer. Le 13 août 2011, son nouveau spectacle *Une femme nommée Marie* sera donné sur le parvis de la basilique de Lourdes, dans la grotte reconstituée où la Vierge serait apparue à Bernadette Soubirous en 1858. Gratuitement. Après *Jésus était son nom* en 1991, *Jésus la résurrection* en 2000, et *N'ayez pas peur ! Jean-Paul II* en 2007, une façon nouvelle d'évoquer sur scène les évangiles, en offrant l'eau et le pain au public. Une œuvre : « dédiée aux autres. À tous ceux qui souffrent, espèrent, aspirent. » Filmée en 3D « pour le monde entier, dans toutes les langues. Pour tous. Parce qu'il y a des choses admirables dans toutes les religions. » Du grandiose dans la carrière et les projets, du grandiose dans le verbe et l'éloquence... Et au bout du compte, une grande humilité au soir de cette vie qu'il aura vécue avec tant de superbe aux côtés des plus grands : « Si je meurs, mon rêve est de retrouver mes copains, Vadim, Frédéric Dard... Et de nous taper tous ensemble un bon casse-croûte autour d'une belote. »

Le brasier n'a pas eu raison de Geoffrey de Peyrac, les années n'ont pas eu raison de la flamme de Robert Hossein. ■



Cannes
Cinema

Rens. 04 97 06 45 15
www.cannes-cinema.com

Cannes Cinéma... C'est reparti !

Le panache de cette ouverture des Jéudis de Cannes Cinéma laisse augurer une nouvelle saison riche en rencontres et autres temps forts pour la dynamique association cannoise, marquée notamment le 7 octobre à 18h30 à l'espace Miramar par une grande soirée organisée en partenariat avec Made in Cannes Junior et le BTS audiovisuel de Cannes au cours de laquelle les étudiants présenteront leurs travaux en prélude à un ciné-concert inédit du film *L'Inconnu* de Tod Browning, sur une musique spécialement composée et interprétée pour l'occasion par l'Encodeur (Sylvain Riflet et Joce Mienniel). À noter également la reprise du Film club de Cannes depuis le 14 septembre, le cinéma Bel âge dont la séance d'ouverture aura lieu le 21 octobre à 14h30 au théâtre Croisette, les incontournables Rencontres cinématographiques de Cannes du 6 au 12 décembre et Cannes Cinéphiles du 11 au 22 mai.



CHARLES AZNAVOUR :

En haut de l'affiche...



Le Prince Albert, sa future épouse, Bernard Brochand, David Lisnard et le Préfet des Alpes-Maritimes Francis Lamy, ont entouré Mme Medvedeva pour cette soirée de prestige.



Charles Aznavour reçoit son prix spécial

© Eric Dervaux

Il est des artistes qui aiment à se vanter d'hypothétiques carrières triomphales à l'étranger pour expliquer leur effacement de la scène française. Charles Aznavour, lui, est une vraie légende, chez nous comme hors de nos frontières. Le seul Français, sans doute, à pouvoir remplir le Carnegie hall de New-York d'autochtones plutôt que de compatriotes exilés ou à voir ses chansons apprises dans les écoles russes. Une Russie qui en a fait un dieu vivant et son invité d'honneur du 13^e Festival de l'art russe au Palais des festivals et des congrès de Cannes, une demande personnelle de la première dame Svetlana Medvedeva.

86 ans mais difficile d'y croire, une petite silhouette fluette, une voix reconnaissable entre toute : Charles Aznavour, en pleine forme, a accueilli, le 24 août, les journalistes russes et français dans un salon de l'hôtel Carlton pour évoquer son rôle d'invité d'honneur du Festival de l'art russe et le prix qu'il allait recevoir à cette occasion. Bien loin d'une image parfois froide ou hautaine que certains ont pris l'habitude de lui accoler, le créateur de *La Mamma* s'est montré sous un jour fort agréable multipliant les anecdotes et les signes amicaux. « Après tout, auteurs de chansons ou journalistes, nous faisons tous un peu le même métier : nous parlons de ce qui nous entoure et nous nous adressons au public... ».

Russophile

Aux (très longues) questions de nos confrères russes, pour qui décidément le monopole existe encore, en tous cas celui du micro, Charles Aznavour a répondu avec malice et sincérité. Ses liens avec la Russie ? « Je viens d'une famille arménienne très russophile. Mes parents parlaient la langue, mon grand-père a tenu un restaurant russe et de manière générale, j'ai toujours baigné dans la culture russe, pour la musique comme pour la littérature. » Ses voyages en Russie ? « Pas si fréquents. La première fois, c'était en 1963, et j'ai dû passer pour le personnage grognon que je suis peut-être parfois (rires) car j'ai refusé de passer dans le théâtre prévu, une salle pour les variétés que je n'estimais pas assez bien pour moi ! Finalement, on m'a programmé dans un théâtre plus sérieux ! Ils ne m'en ont pas voulu, ils ne sont pas rancuniers... Il ne faut pas oublier que la langue française est extrêmement importante dans les ex-pays de l'est. » Le secret

« Lorsque l'on arrive dans un pays, quel qu'il soit, il ne faut pas pleurnicher, il faut se battre »

de son énergie ? « Je suis un fils d'immigrant. Lorsque l'on arrive dans un pays, quel qu'il soit, il ne faut pas pleurnicher, il faut se battre et ne rien devoir à personne. Je crois aussi qu'un optimisme viscéral aide beaucoup. Et puis la France, Paris où je suis né, ce sont des lieux d'ouverture et de culture... » Les honneurs ? « Ils sont venus assez tardivement, alors je les prends tous avec plaisir. Même s'ils sont si nombreux que ma poitrine commence à ressembler à celle d'un général... soviétique ! » (rires).

Seule concession à l'âge : des difficultés auditives sur lesquelles il ironise lui-même facilement. Quant au reste : « Le problème pour les chanteurs, c'est qu'ils perdent leur voix vers les 65 ans. Pas un souci pour moi : je n'ai jamais eu de voix... »

Cela faisait plusieurs années que le Festival de l'art russe essayait d'avoir Charles Aznavour en invité d'honneur, ce que l'emploi du temps du chanteur empêchait. « Mais comment résister à l'appel de la première dame ? » précise Aznavour en souriant. C'est en effet de l'épouse de Dimitri Medvedev qu'est venue l'invitation. Acceptée d'autant plus facilement que Charles Aznavour

éprouve une vraie affection pour la Russie mais aussi pour Cannes : « une ville merveilleuse... »

Le temps qui passe

C'est lors d'un dîner de gala, le soir de la conférence de presse, en présence notamment du prince Albert II de Monaco, sa future épouse Charlene Wittstock, de

Mme Medvedeva et bien entendu du député-maire Bernard Brochand, que le grand Charles a reçu un prix spécial « pour la contribution exceptionnelle au renforcement des relations culturelles entre la Russie et la France. » Une soirée de prestige qui a permis pour un soir de réunir Cannes et Saint-Petersbourg à travers non seulement le menu servi aux 550 convives mais grâce également à de nombreux artistes russes et une présentation de mode des créations du couturier Valentin Yuskadin.

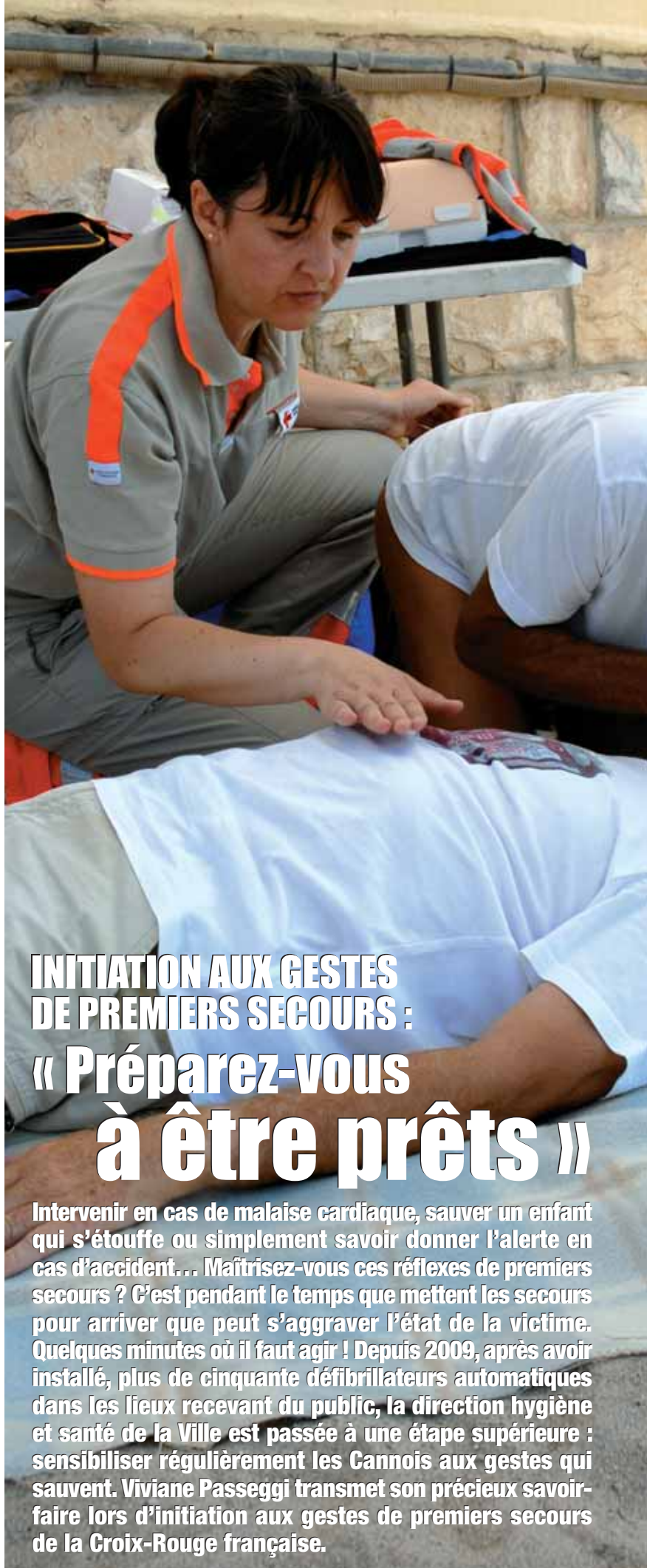
À une question sur ses projets, le toujours jeune homme a répondu : « Des voyages et du repos. » Tu parles, Charles. Quelques jours plus tard, il annonçait un nouveau tour de chant l'an prochain à l'Olympia. Mais attention : « Pas un adieu, mais en tous cas un au-revoir... » Le temps, le temps et rien d'autre... ■

« Une personne vient de s'effondrer sur la plage Macé... Que faire ? » Nous sommes au cœur d'une journée d'apprentissage des gestes qui sauvent menée par Viviane Passeggi, vice-présidente de la délégation Croix-Rouge de Cannes. La formatrice rappelle que le témoin d'un accident est le premier maillon d'une chaîne de secours qui, grâce à son action immédiate avec des gestes simples et vitaux, peut maintenir une personne en vie en attendant l'arrivée des secours. « Madame, vous m'entendez ? Si vous m'entendez serrez-moi la main ou ouvrez les yeux. » À genou, sur une couverture à même le sable, sous un barnum où il fait plus de trente degrés, elle montre à une poignée de personnes la bonne attitude à adopter. À ses côtés, Karen, secouriste bénévole de la Croix-Rouge, l'assiste pour cette journée où elles enchaîneront six sessions de quarante-cinq minutes. « Nous leur montrons comment protéger une victime et donner l'alerte en cas d'accident, mais aussi la conduite à tenir si une personne s'étouffe précise la jeune bénévole. Nous les initions aussi à la position latérale de sécurité lorsqu'une personne est inconsciente mais respire, au massage cardiaque et à l'utilisation d'un défibrillateur automatisé externe. » Ce matin, parmi les participants, Nicolas, a accepté l'invitation qu'on lui a tendue un peu plus tôt sur la plage : « Un accident ou un malaise peut arriver à tout moment, chez nous, dans la rue, au travail... souligne-t-il. Dans un moment de panique, on a tendance à faire un peu n'importe quoi. On ne peut pas se fier à du bouche-à-oreille pour savoir quoi faire. Ici, on est sûr d'avoir la vraie version, on nous prépare à être efficace. »

Stop aux idées reçues !

L'utilisation rapide d'un défibrillateur peut multiplier par dix les chances de survie après un arrêt cardiaque.

Après explications et démonstrations des postures – qui peuvent être effectuées par un enfant dès l'âge de 7 ans – chacun leur tour, les participants vont tenir le rôle de la victime et du Saint-Bernard qui va tenter de la sauver. « Il faut être rapide, mais ne pas brusquer les choses » leur lance Viviane Passeggi les mettant en situation, tout en veillant à ce que leur comportement soit adapté. « On n'hésite pas à enlever son t-shirt pour couvrir la victime et à lui dégrafer ses vêtements. » Pas de place pour la pudeur, quand il y a urgence et que la victime ne respire plus. « C'est bien d'avoir un défibrillateur, mais il faut aussi savoir faire un massage cardiaque. Et d'abord sachez-vous où se trouve le cœur ? » demande-t-elle. Les réponses sont vagues : à gauche, sous le sein... Avec l'aide d'un mannequin, elle précisera l'endroit exact – au milieu du sternum – où se trouve le palpitant, la zone



INITIATION AUX GESTES DE PREMIERS SECOURS : « Préparez-vous à être prêts »

Intervenir en cas de malaise cardiaque, sauver un enfant qui s'étouffe ou simplement savoir donner l'alerte en cas d'accident... Maîtrisez-vous ces réflexes de premiers secours ? C'est pendant le temps que mettent les secours pour arriver que peut s'aggraver l'état de la victime. Quelques minutes où il faut agir ! Depuis 2009, après avoir installé, plus de cinquante défibrillateurs automatisés dans les lieux recevant du public, la direction hygiène et santé de la Ville est passée à une étape supérieure : sensibiliser régulièrement les Cannois aux gestes qui sauvent. Viviane Passeggi transmet son précieux savoir-faire lors d'initiation aux gestes de premiers secours de la Croix-Rouge française.



d'appui, la position des mains, le rythme des compressions, etc. Attentif, Jacques, un vacancier originaire du nord de la France, confiera plus tard : « En fait, il ne faut surtout pas se fier à tout ce que l'on voit au cinéma ! Si j'avais voulu faire un massage cardiaque avant ça, je n'aurais fait que des bêtises. Je ne voyais pas le cœur à cet endroit-là ! Je ne savais pas, non plus, qu'une fois le forfait fini sur un portable, on peut quand même appeler les numéros d'urgences poursuit-il. Pour moi, les gestes les plus difficiles sont ceux à pratiquer en cas d'accident de voiture. Je vais les revoir avec mon épouse, à la maison, pour essayer de bien les mémoriser. » Après le massage cardiaque, les apprentis secouristes découvrent ce qu'est un défibrillateur automatisé externe que l'on trouve aujourd'hui dans les principaux lieux cannois recevant du public comme les mairies ou les installations sportives, ainsi que les clubs du GIP Cannes Bel Âge et tous les bâtiments gérés par le CCAS. Le défibrillateur automatique à la particularité « de parler » pour donner des indications claires et surtout compréhensibles par tout le monde. C'est aussi la méthode de Viviane Passeggi qui n'hésite pas à ajouter une note d'humour pour marquer les esprits et faire passer les messages importants depuis quarante-sept ans.

À bonne école

Tout comme Adriana Karembeu – marraine de la Croix-Rouge française – qui lançait : « Préparez-vous à être prêts » lors de la journée mondiale des premiers secours le 11 septembre dernier, Viviane Passeggi, possède un charisme qui fait d'elle une formatrice hors pair. « À 72 ans, je suis sur cette plage avec vous, parce que la vie est merveilleuse. Il y a quelques années, j'ai eu un accident vasculaire cérébral et j'ai dû tout réapprendre : parler, écrire... » Une belle leçon d'optimisme et de solidarité de la part de la présidente départementale honoraire de la Croix-Rouge qui aimerait bien aujourd'hui passer le relais, notamment pour les interventions dans les écoles. « L'année dernière, j'ai formé deux mille trois cents enfants du bassin cannois. J'ai un âge certain, pour ne pas dire un certain âge, il faut que je trouve quelqu'un pour me remplacer ! Je recherche des personnes disponibles environ six heures par semaine, à qui je pourrais, après le passage d'un brevet de formateur, passer le flambeau. » Les élèves de maternelle, CM1 et CM2 de Maurice Alice et des Broussailles ont déjà été sensibilisés aux premiers secours. Dès la rentrée 2010, ce type d'actions sera élargi à d'autres écoles cannoises. Car la prise de conscience



Deux journées d'initiation aux gestes qui sauvent ont été organisées plage Macé en juillet et lors de la fête de Cannes Jeunesse au port du Mourre Rouge en septembre.

« Quarante-cinq minutes pour apprendre des gestes qui peuvent sauver une vie »

de l'importance des premiers gestes de secours n'attend pas le nombre des années. Son certificat d'initiation aux premiers secours (IPS) en mains, Kévin, 15 ans, est soucieux d'aider son prochain et ne supporte pas l'idée qu'une personne puisse être en danger près de lui, sans qu'il puisse tenter quelque chose : « Cette formation va m'aider dans mon parcours pour devenir pompier volontaire. Mais il faut quand même s'entraîner pour que les gestes deviennent automatiques » souligne lucide, le jeune Cannois. Dominique, sa tante, qui vient d'exécuter avec lui les différents exercices confirme : « Ce sont des notions que j'ai déjà apprises, mais dont la révision est toujours importante car je travaille avec des personnes âgées. Aujourd'hui, ce que je retiens, c'est qu'il faut appeler le 15 plutôt que le 18 mais aussi les bonnes attitudes

pour la mise en protection de victime et l'alerte en cas d'accident sur l'autoroute. » Quarante-cinq minutes pour apprendre des gestes qui peuvent sauver une vie : une action exemplaire parmi toutes celles mise en place pour accroître la solidarité entre les hommes dans un esprit résolument durable, cher à Cannes. ■

Viviane Passeggi, vice-présidente de la délégation Croix-Rouge de Cannes.



Direction hygiène santé de la Ville

**74 rue Georges Clemenceau
Rens. 04 97 06 49 24**

Environnement

SIVADES :

Le tri du verre prend de la bouteille

Comme un bon vin l'attitude des Cannois envers le tri sélectif du verre ne cesse de se bonifier au fil des ans. Pour encore améliorer les chiffres déjà remarquables obtenus par notre ville, une nouvelle campagne de proximité menée par le SIVADES (Syndicat intercommunal pour la valorisation des déchets du secteur Cannes-Grasse), **Le verre se recycle à l'infini, va débuter en octobre. Il s'agit de démontrer et expliquer tous les enjeux et possibilités offerts par le recyclage. Faisons le plein du verre vide...**



Depuis sept ans que le tri sélectif du verre a été mis en place à Cannes, les résultats ont toujours été bons et en constante progression. Le SIVADES, pour augmenter encore ces très probants acquis lance ce mois-ci dernier une nouvelle campagne intitulée *Le verre se recycle à l'infini*, pour sensibiliser les Cannois au fait que leurs gestes n'ont rien de gratuit mais permettent un véritable recyclage débouchant sur de multiples actions concrètes.

Un geste économique

Le verre récupéré, exempt de polluants, se recycle indéfiniment et sans aucune perte,

ni qualitative, ni quantitative : il garde toutes ses propriétés mécaniques et physico-chimiques. Le calcin (verre broyé) est une matière première qui peut être utilisé pour fabriquer du verre. Il est calibré puis envoyé aux industries verrières pour être refondu. Certains fours utilisent plus de 70 % de calcin dans leur production. Les débouchés du verre recyclé sont divers : le verre produit entre principalement dans la fabrication de nouvelles bouteilles, bocaux, pots, flacons mais on peut aussi l'utiliser pour faire de la laine de verre, des abrasifs. Le recyclage du verre en France produit 2 millions de tonnes de calcin par an, soit

8^e édition des Trophées du tri

Le SIVADES vient d'annoncer le lancement de la 8^e édition de son concours environnemental des Trophées du tri. Les enfants sont les citoyens de demain et le SIVADES accorde donc une attention particulière à la sensibilisation des scolaires en faveur de la protection de l'environnement, en proposant aux établissements un vaste programme pédagogique soutenu par l'Inspection académique. Point d'orgue de ce programme, le concours des Trophées du tri qui a rassemblé l'année dernière 29 établissements, soit près de mille enfants, autour du thème du recyclage et de l'éco-citoyenneté. Dans le cadre de cette nouvelle édition, le syndicat invite les classes d'écoles maternelles, d'écoles primaires et des collèges à y participer autour de la thématique : « *Quelle seconde vie le SIVADES donne-t-il aux déchets grâce au recyclage ?* ». Les enfants devront mener leur propre enquête sur les équipements que le SIVADES met à disposition des habitants afin de gérer leurs déchets (centre de tri et/ou déchetteries), sur la façon dont les déchets sont recyclés une fois déposés dans l'une des huit déchetteries ou bien dans le tri sélectif, et enfin sur les économies de matières premières que cela génère. Cette année, sont à remporter par les lauréats une dotation financière, un trophée artistique, un diplôme ainsi qu'un spectacle



La classe de 6^e 2 du collège Capron, grande gagnante du trophée de la catégorie Collège en 2010.

à l'École de Cirque « Piste d'Azur » de La Roquette-sur-Siagne. Les établissements ou enseignants intéressés peuvent s'inscrire en téléchargeant le bulletin de participation sur le www.sivades.fr, rubrique « Scolaires » et « Trophées du tri », ou bien contacter l'association Méditerranée 2000 au 04 92 99 10 01.

55 % de la matière première utilisée par la profession des verriers. Il évite donc ainsi le rejet de 2 millions de tonnes de déchets ménagers par an. À l'heure où les ordures ménagères font l'objet, depuis Cannes, d'un transfert coûteux, mais hélas nécessaire, dans les Bouches du Rhône, à la suite de la fermeture de la décharge de La Glacière et en attendant l'installation d'un nouveau site plus proche, la diminution de notre production de déchets en faveur du recyclage est devenue cruciale. Ainsi, les précieux efforts que fourniront les habitants à l'égard de la gestion de leurs emballages et notamment en verre, identifiés comme étant les plus denses, permettront de diminuer le poids de nos ordures ménagères et de la pollution qui en découle.

... et solidaire

Par ailleurs, le tri est aussi un geste humanitaire puisqu'il contribue financièrement à l'action du comité départemental de la Ligue contre le cancer qui agit sur le territoire où le verre est collecté, pour le financement d'équipes de recherches, d'actions en faveur des malades et de leurs proches, de campagnes de prévention, d'information, et de promotion des dépistages auprès du grand public. Chaque année, le syndicat reverse à l'association une somme de 3,05 € pour chaque tonne d'emballages ménagers en verre recyclé. Grâce aux 28 450 tonnes de verre triées par les Cannois et l'ensemble des habitants du territoire du SIVADES en 2009, un chèque d'un montant de 86 770 € a pu être offert à l'association par le président du Syndicat, Maxime Coulet, en juin 2010. Trions, trions, il en restera toujours quelque chose... ■

**« Le verre récupéré,
exempt de polluants,
se recycle indéfiniment
et sans aucune perte,
ni qualitative,
ni quantitative. »**



La ligue contre le Cancer a reçu un chèque du SIVADES de 86 770 euros.

Vendredi 15 octobre 2010
Salle des Mutilés
45, rue Mimont
Cannes
20h

ARTÈ-FILOSOFIA

Conférence



INGRES

par Gilbert CROUÉ
Historien d'Art

ARCANES

04 93 69 10 80
www.artefilosofia.com
www.rencontresdecannes.fr

Rendez-vous/Seniors

SEMAINE BLEUE : partage et bonne humeur

Lancée en 1951, la Semaine nationale des retraités et des personnes âgées était à l'origine une quête nationale organisée pour récolter des fonds afin de secourir les anciens et les plus nécessiteux. Aujourd'hui, la Semaine bleue est à la fois un temps d'information et de sensibilisation sur les préoccupations rencontrées par les seniors, une présentation des réalisations et des projets des associations, et surtout un rendez-vous festif de partage et de convivialité. Cannois, à vos agendas !

À tout âge : acteurs, proches et solidaires est le thème rassembleur de cette édition 2010 de la Semaine bleue. Durant sept jours, les seniors sont invités à prendre part aux festivités spécialement concoctées pour eux. À Cannes, le pôle gérontologie du Centre communal d'action sociale a préparé diverses animations qui se tiendront du 18 au 23 octobre aux foyers logement du Riou, du Soleil levant et des Alizés. L'objectif est de mettre en valeur les personnes âgées et les actions menées quotidiennement afin de renforcer et de valoriser leur contribution au tissu social cannois.

Ainsi, une action collective portée par tous les services du pôle gérontologie sera mise en place le 21 octobre au foyer logement du Riou. Une exposition intitulée *Dans ma vie, mon quartier, ma ville* sera présentée avec des témoignages et des photos des résidents de l'établissement. Cette journée

« Valoriser la
contribution des
seniors au tissu
social cannois »

Randonnée
détente en forêt
au cours de
la Semaine
bleue 2009



De nombreuses
animations sont
organisées dans
les foyers
logements...



et dans les clubs bel âge

marquera également le lancement officiel de l'équipe de bénévoles du CLIC appelée « Lien CLIC », chargée de contacter durant toute l'année les personnes enregistrées dans le fichier prévention isolement. Pour apporter une touche de fête aux repas des anciens, des menus ont été composés avec la société de restauration avec pour fil rouge *l'invitation au voyage en Italie*, thématique choisie par les membres de la commission restauration. Ces repas seront servis aux foyers logements et portés auprès des bénéficiaires du service maintien à domicile. Enfin, pour rester sur une note transalpine et conviviale, c'est sur le thème *Les régions de l'Italie* que le GIP Cannes Bel Âge animera le bal de l'automne déguisé.

Les temps forts de Cannes Bel âge

Ambiance à la fois festive et informative avec Cannes bel âge qui prendra également une part active à cette Semaine bleue du

15 au 24 octobre. Au programme : des conférences au service Prévention (2 traverse Bel air) à 15 heures sur des thématiques au goût du jour pour s'informer sur des sujets de la vie quotidienne : *La télé-assistance : bien vivre chez soi en toute sécurité* (le 15) et *La retraite ou l'art de donner du sens à sa vie* (le 19). Des spectacles de théâtre et musique (les 17 et 24), la projection du *Loup* de Nicolas Vanier, grand explorateur (le 21), des sorties à Bagnols en forêt et à Saint-Tropez (les 22 et 23), un rallye surprise (le 18) et un repas thématique sur la chasse dans tous les clubs le 19 à 12h30. Des rendez-vous dynamiques* qui feront bouger toutes les générations car même si ce sont d'abord nos aînés qui sont concernés, la Semaine bleue s'adresse aussi aux enfants et petits-enfants, pour un moment de partage et de rassemblement intergénérationnel. Une ode à la vie. ■

*À noter que les manifestations nécessitent une inscription préalable ou une invitation à retirer dans les clubs.

**Semaine
bleue**

Rens. CCAS : 04 93 06 31 70
Cannes Bel âge : 04 93 06 06 06



T'chat **Ville de Cannes**

en direct avec...

Bernard Brochand

Député-maire de Cannes

David Lisnard

Premier adjoint au maire

Député suppléant



Rendez-vous en direct le
7 octobre 2010 de 18h à 19h

Grands projets, proximité, sécurité...

Posez vos questions* sur
www.cannes.com

** Possibilité de poster vos questions dès 17h sur www.cannes.com*

Cannes, ville interactive

FACULTÉ DES MÉTIERS ÉCOLE HÔTELIÈRE DE CANNES

Centre de formation d'apprentis de la Ville de Cannes



UNE FORMATION,
UN MÉTIER,
UN EMPLOI

INSCRIPTIONS TOUJOURS EN COURS

Les dossiers sont à retirer sur place ou à télécharger sur notre site

ATTENTION : le nombre de places est limité !

Formation en alternance gratuite et rémunérée jusqu'à 61% du smic

BTS MUC, BTS VPT, BTS AGTL, Bac Pro Commerce, BP Coiffure, BP Cuisine, BP Fleuriste,
MC Accueil/Réception, MC Barman, MC Pâtisserie, MC Cuisinier, CAP Cuisinier, CAP Pâtissier, CAP Boucher, CAP Restaurant,
CAP Services Hôteliers, CAP Fleuriste, CAP Coiffure, CAP Vente, CAP Commerce.

54-56 rue de Cannes – 06150 Cannes La Bocca

Tél. 04 93 90 43 53 – Fax : 04 93 48 38 78

mail : contactcfa@ville-cannes.fr — <http://facultedesmetiers.cannes.com>



FACULTÉ DES MÉTIERS
& ÉCOLE HÔTELIÈRE
DE CANNES

CANNES
CITÉE D'AZUR
www.cannes.com

La Région avec les CFA à l'heure du développement durable



Cannes21, le plan d'actions de la Ville de Cannes en faveur du développement durable a deux ans ! Pour fêter cet anniversaire, la Ville a organisé un forum le 11 septembre dernier sur la plage Macé, dans le cadre de la fête du canal de la Siagne organisée par le SICASIL*. L'occasion de faire le point avec les Cannois sur les actions menées par la municipalité depuis 2008, en présence d'un invité de marque : Yann Arthus-Bertrand.

48 %. C'est la part d'actions de Cannes21 concrétisées à ce jour sur les 180 actions recensées par l'agenda 21 de Cannes élaboré par la Ville en concertation avec les Cannois. Un bilan positif présenté au public le 11 septembre dernier, illustré par des témoignages de Cannois éco-acteurs de cette dynamique durable. La soirée a été marquée par la présence du célèbre photographe-réalisateur Yann Arthus-Bertrand, venu aussi pour la projection de son film *Home*, en épilogue de la 5^e fête du canal de la Siagne, organisé par le SICASIL. À cette occasion, le député-maire Bernard Brochand, avec à ses côtés son premier adjoint David Lisnard, et son adjointe déléguée à l'Environnement Pascale Vaillant a engagé la Ville de Cannes dans la campagne internationale 10:10, opération lancée par Good planet, la fondation de Yann Arthus-Bertrand, qui invite toute personne, entreprise, collectivité ou organisme à réduire de 10 % ses émissions de gaz à effet de serre dans les douze mois à venir. Une nouvelle étape de franchise en faveur du développement durable à Cannes. ■

*Syndicat intercommunal de l'eau potable du bassin cannois

« Un bilan positif illustré par le témoignage de Cannois »

- 1 David Lisnard, premier adjoint au maire, le photographe Yann Arthus-Bertrand et Bernard Brochand, député-maire de Cannes.
- 2 Le député-maire de Cannes a ouvert le forum aux côtés de son adjointe en charge de l'Environnement, Pascale Vaillant.
- 3 Le public est venu nombreux écouter les témoignages de Cannois dont l'action illustre les cinq thématiques de Cannes21 : préserver le milieu de vie, se déplacer autrement, accroître les solidarités, construire une ville pour tous, être exemplaires ensemble.
- 4 À l'occasion du forum Cannes21, la Ville de Cannes s'est engagée dans la campagne internationale 10:10 en faveur de la réduction des gaz à effet de serre.





L'Acadèmi dóu miejour



Les tambourinaires manient simultanément galoubet et tambourin. À droite : Michel Vacance, président

Voltes, chibalet, quadrille, marinière et autres farandoles, toutes issues du répertoire recueilli par Victor Tuby au début du XX^e siècle, conduisent les spectateurs vers un voyage historique et géographique à travers toute la Provence. À l'occasion du spectacle anniversaire des trente ans de l'Acadèmi dóu miejour, son président Michel Vacance a retracé la vie de ce groupe volontaire et tenace créé en 1979, qui, par sa foi et son amour du spectacle et des traditions, a su surmonter de nombreux obstacles pour assurer la survivance des vieilles traditions de chants, de danses et des costumes de Provence. Le groupe se produit, en alternance avec l'Académie Provençale, à l'occasion d'événements cannois comme les fêtes patronales : Saint-Cassien, Saint-Sauveur, Sainte-Cécile ; l'allégeance des Cannois au père abbé de Lérins, la commémoration de la mort de Frédéric Mistral, mais aussi lors de mariages ou de réunions de famille. La joie

Le groupe fait vivre un répertoire d'une vingtaine de danses. Ici sur la place du Capitole à Toulouse.



Une balade en Provence. C'était le spectacle anniversaire donnée par l'Acadèmi dóu miejour* qui fêtait ses 30 ans dans le cadre du Suquet fleuri, en juin dernier. Pour l'occasion, la place de la Castre a vibré de la messe chantée et de la traditionnelle danse de la Souche perpétrée par ce groupe folklorique cannois qui contribue au rayonnement de la culture provençale au travers de chants et de danses du terroir, en costumes traditionnels.

ACADÈMI DÓU MIEJOUR :
Trente

des danseurs et danseuses se lit toujours sur leur visage. Il émane de ce groupe une très chaleureuse amitié entre les membres qu'ils communiquent aux spectateurs.

Un patrimoine culturel intact

Pures émanations du terroir provençal, les jeux dansés, les danses de métiers, les danses de caractère ou les danses populaires, par leurs variétés et les légendes qui s'y rattachent, sont une puissante évocation des âges écoulés, tous de charme et de poésie.

« Cannes est à l'origine du folklore provençal, le terme « acadèmi » est important car il représente une référence souligne le président d'honneur Maurice Bonnaud,

membre actif depuis l'origine de l'Acadèmi d'ou miejour. *Nous perpétons les danses traditionnelles et notamment celles de l'arrière-pays cannois telles qu'elles étaient exécutées par nos anciens. Un quadrille dansé aujourd'hui est identique à un quadrille dansé au début du siècle. Les costumes de bastidane sont authentiques, le plus ancien a 150 ans. C'est du pur folklore et pas du music-hall folklorique.* » Les danses sont exécutées d'après leurs caractères dans les costumes de paysannes, artisanes, bastidanes pour les femmes, et bourgeois de la terre pour les hommes. Elles sont accompagnées par les tambourinaires, en habit de pêcheurs, jouant du galoubet et du tambourin, suivis des bravadeurs aux antiques tromblons. Les Provençaux adorent la danse et l'ont toujours considérée comme un art majeur, c'est pourquoi dans nos villages, nombreux étaient les virtuoses capables d'effectuer les pas les plus compliqués. La chorale de l'Acadèmi d'ou miejour interprète un répertoire sacré et profane d'auteurs provençaux : cantiques allant du XV^e au XIX^e siècle, chants à quatre voix mixtes, duos, soli.

Ambassadeurs du folklore provençal

Pour sauvegarder ce patrimoine histo-

rique et le transmettre aux nouvelles générations, cette association n'hésite pas à participer à des événements et rencontres locales, mais aussi à représenter la France et la Provence lors de voyages en Espagne, Italie, Allemagne, Hongrie et même aux États-Unis. En juillet dernier, l'Acadèmi d'ou miejour a participé au festival international du Folklore d'Issoire

« *Nous étions, avec le groupe local, les seuls représentants de France métropolitaine* précise Michel Vacance, son dynamique président. *Ce fut pour nous l'occasion de présenter nos danses traditionnelles, d'offrir une initiation au public et aux participants venus des quatre coins du monde pour partager leurs chants et leurs danses traditionnels* ».

Un groupe folklorique, c'est aussi souvent une histoire de famille : la maman danse, le papa joue du galoubet-tambourin et les enfants, baignés dans cette ambiance, prennent la relève... « *Chez les jeunes en particulier, porter le costume peut déranger, ce n'est pas dans l'air du temps... Il faut creuser un peu plus loin, pour comprendre que c'est loin d'être ringard, qu'il s'agit de nos racines. C'est important de ne pas les oublier.* » L'Acadèmi d'ou



Les Cannois rencontrent un groupe Taiwanais au festival international du folklore d'Issoire.

miejour compte donc dans ses rangs trois générations de passionnés, venant des Alpes-Maritimes et du Var. Parmi les aînés, Maurice Bonnaud, aime à évoquer Victor Maria, son beau-père, maître tambourinaire incontesté de toute la Provence orientale décédé en 1956. Seul élève de Camille Clinchard, lui même unique élève de Tistet Buisson, il a perpétué une façon de toucher le tambourin qui a fait dire à Frédéric Mistral :

« *Conservez toujours la fraîcheur de votre batterie varoise* ». Cadencées par les « *tutu-panpan* » de l'Acadèmi d'ou miejour, les farandoles ancestrales ne sont pas prêtes de s'arrêter. ■

*Académie du midi

Acadèmi d'ou miejour
c/o Mireille Toulgaio
Maison Toselli.
123 avenue de Grasse
Rens. 04 93 38 03 33



Danse traditionnelle de la souche sur la place de la Castre.

ans de traditions



REMISE DE DIPLÔMES À L'ÉCOLE D'INFIRMIERS DE CANNES

Le 29 juin dernier, les 90 élèves de la promotion 2006-2009 de l'Institut de formation en soins infirmiers (IFSI) – soit 100 % de réussite – se sont vus remettre leur diplôme d'État d'infirmier. Une cérémonie qui s'est tenue en présence de nombreuses personnalités parmi lesquelles Jean-François Lefebvre, directeur du centre hospitalier de Cannes, Chantal Marteu, directrice de l'IFSI, docteur Jean-Pierre Jardry, délégué hôpital et territorial de santé, conseiller municipal représentant le député-maire de Cannes Bernard Brochand, Ladislav Polski, conseiller régional représentant le président de Région Michel Vauzelle et Didier Carretero, adjoint représentant Michèle Tabarot, député-maire du Cannet.



La base nautique du Mourre rouge porte désormais le nom de Gérard Dhenin

Afin d'honorer la mémoire de Gérard Dhenin, disparu en 2001, créateur de l'Office municipal de la jeunesse et des activités socio-éducatives de Cannes (OMJASE) qu'il dirigea de 1971 à 1993, la municipalité a décidé de donner

Vu à C

La première dame de Russie en visite officielle à Cannes

Svetlana Medvedeva, l'épouse du président Medvedev, était à Cannes fin août dernier dans le cadre de la treizième édition du Festival de l'art russe



PALMARÈS DU FESTIVAL D'ART PYROTECHNIQUE

C'est pour leur spectacle *Mare Medi Terra* que les artificiers de la société française Prestatech ont décroché la Vestale d'or 2010, trophée qui récompense le meilleur feu d'artifice du Festival d'art pyrotechnique organisé chaque été par le Palais des festivals et des congrès. Le jury de cette année, composé de Marthe Villalonga, Pascal Héritier, Gabriella Caramella Ginou Richier, Riccardo Caramella et présidé par la comédienne Corinne Touzet, a décerné le prix à l'unanimité. Les artificiers polonais de la société Surex ont quant à eux, remporté le Prix du Public, décerné par plus de 1 050 spectateurs qui pouvaient voter via internet. La remise des prix s'est tenue le 24 août dernier à l'hôtel Intercontinental Carlton.





son nom à la base nautique du Mourre rouge. Personnalité incontournable de Cannes, il aura marqué la politique en direction de la jeunesse cannoise. On lui doit d'être à l'initiative notamment de la création des quatre MJC de la ville, du centre d'animation au fort de l'île Sainte-Marguerite, de quatre bases de voile, de deux bases de plongée sous-marine, de gîtes et d'une dizaine de centre de loisirs désormais sous l'égide de Cannes Jeunesse. La plaque commémorative a été dévoilée le 5 septembre dernier par le député-maire Bernard Brochand, en présence de son adjoint délégué aux affaires maritimes, Christophe Santelli-Estrany, de la veuve de Gérard Dhenin, Marie-Claude Moulinie-Dhenin, de ses enfants, ainsi que de nombreux élus et personnalités.

cannes

organisée au Palais des festivals et des congrès. À cette occasion, la première dame de la Fédération de Russie a été invitée par le député-maire Bernard Brochand, à participer à la cérémonie célébrant le soixante-sixième anniversaire de la Libération de Cannes, qui s'est tenue au Monument aux morts devant l'hôtel de ville, où elle a déposé une gerbe au nom des pays alliés. Bernard Brochand a ensuite reçu Svetlavana Medvedeva dans son bureau. Elle était accompagnée notamment de Valéntina Matvienko, gouverneur de Saint-Pétersbourg, Alexandre Avdeev, ministre de la Culture, et Alexandre Orlov, ambassadeur de la Fédération de Russie en France et à Monaco.



VISITE PROTOCOLAIRE DE MARINS RUSSES

Le 25 août dernier, Bernard Brochand a reçu les marins russes de la frégate d'escorte Le Ladnyy, en escale à Cannes à l'occasion du Festival de l'art russe. Le député-maire les a remerciés d'avoir participé aux cérémonies commémorant la Libération de Cannes. « Vous avez impressionné la population » a souligné le premier magistrat de la ville qui a offert à chacun, un livre sur le Festival de Cannes et des bouteilles de vins de l'abbaye de Lérins, en souvenir de leur passage à Cannes. Le commandant Alexandre Schvartz a remercié à son tour le maire pour son accueil en lui remettant une casquette ainsi que des armoiries de la reine Catherine II de Russie. Le samedi, le bâtiment, composé de 22 officiers, 40 maîtres et 137 matelots, rejoignait Sébastopol.



LA FÊTE TOUT AU LONG DU CANAL DE LA SIAGNE

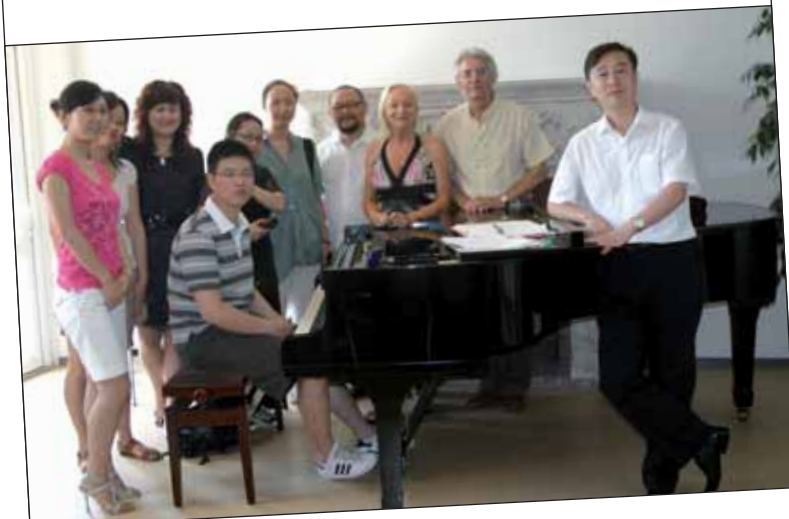
Pour la cinquième année consécutive, le SICASIL, syndicat intercommunal qui gère l'eau potable du bassin cannois présidé par David Lisnard, a invité la population à célébrer le canal de la Siagne. Durant toute la journée du 11 septembre dernier, dans les huit communes traversées par le canal, de Saint-Cézaire-sur-Siagne à Cannes, en passant par Le Tignet, Spéracèdes, Peymeinade, Grasse, Mouans-Sartoux, Mougins et Le Cannet, une cinquantaine d'animations et activités gratuites ont été proposées : randonnées pédestres, spéléologie, pêche, ateliers pédagogiques et artistiques, spectacles, expositions, visites, pétanque... Avec, pour unique objectif de mettre en valeur cet ouvrage long de 44 km, édifié en 1868, qui apporte 14 millions de m³ d'eau potable par an à 500 000 habitants. Une journée festive avec en épilogue la projection sur la plage Macé à Cannes, du film Home, en présence de son réalisateur, le célèbre photographe Yann Arthus-Bertrand.





UNE BIBLIOTHÈQUE SUR LA PLAGE

Durant tout l'été, la Ville de Cannes a ouvert une bibliothèque sur la plage Macé. Baptisé « Pages à la plage », ce concept était une première dans le département. Cannois et vacanciers pouvaient y emprunter gratuitement des livres, pour une durée maximum de 48 heures moyennant une simple caution de 10 euros, restituée une fois l'ouvrage rendu. Dans les rayons de cette bibliothèque estivale : 2 500 bouquins (romans, essais, ouvrages de loisirs, livres pour enfants, bandes dessinées, mangas) mais aussi magazines étaient accessibles aux Cannois et aux vacanciers qui fréquentaient la plage. L'objectif de cette opération, lancée l'initiative du 1^{er} adjoint au maire David Lisnard, était triple : valoriser notre littoral cannois, proposer une nouvelle offre de loisirs en cette période estivale et ouvrir la lecture à de nouveaux publics. Cette expérience qui a connu un vif succès devrait être renouvelée l'année prochaine et également étendue à d'autres plages.



LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE : VISITE D'HOMOLOGUES CHINOIS

Dans le cadre de la 6^e édition de son académie d'été, le conservatoire à rayonnement départemental de musique et de théâtre de Cannes, a reçu en juillet dernier, une délégation du conservatoire national de musique de Wuhan, en Chine. Venus découvrir l'enseignement, la pédagogie et les cursus qui y sont dispensés, les professeurs chinois ont profité de cette visite pour rencontrer les huit élèves également originaires de Wuhan, actuellement en classe de perfectionnement dans l'établissement cannois. Une journée qui s'est terminée par un petit concert de piano. Un échange enrichissant aussi pour les professeurs et élèves cannois qui, à leur tour, ont été invités se rendre en Chine pour dispenser ou suivre des master classes et se produire en concert.



Le Conseil cannois de concertation donne sa vision de l'économie à Cannes

La conférence organisée le 6 septembre dernier par le Conseil Cannois de concertation (CCC) sur le thème *Vision de l'économie à Cannes et dans le bassin de vie – État des lieux*, présentée par le groupe Développement économique, tourisme et prospérité a remporté un franc succès auprès du public cannois. Plus d'une centaine de personnes sont venues écouter l'exposé de Thomas de Pariente, rapporteur du groupe, qui a notamment

Vu à C

La plaisance fait son festival

Du 8 au 13 septembre dernier s'est tenu à Cannes le 33^e Festival international de la plaisance. Ce salon de 80 000 m² de surface d'exposition a accueilli cette année plus de 54 000 visiteurs venus découvrir 500 bateaux parmi lesquels 139 nouveautés et avant-premières mondiales.





évoqué l'histoire de la dynamique économique cannoise, la répartition des entreprises dans les différents secteurs d'activités, l'offre et la demande d'emploi ou encore les différents moteurs de l'économie locale, avant de présenter à l'assistance les préconisations issues du travail du CCC. David Lisnard, premier adjoint au maire délégué au tourisme et au développement économique a pris part à la conférence. Une participation constructive pour Yves Paoli, coordinateur du CCC : « Ces conférences permettent la confrontation des réflexions, des suggestions et des propositions du CCC aux réflexions et objectifs des politiques. Le CCC doit rapprocher les idées de tous. C'est pourquoi Monsieur David Lisnard nous a fait l'honneur de sa présence et s'implique autant dans la vie et les ambitions du CCC. » La conférence donnera ainsi lieu à de nouvelles séances de travail toujours dans l'intérêt général.

cannes

Le festival, qui se déroule à la fois sur le Vieux port et le port Pierre Canto, a une nouvelle fois proposé une offre particulièrement exhaustive de petites et grandes unités, neuf ou occasion, voiliers et bateaux à moteur, dont 95 % présentés à flots. Une édition 2010 qui a connu un vif succès. Après deux ans de crise, les professionnels du nautisme ont retrouvé « un optimisme renforcé. » Inauguré par Christian Estrosi, ministre en charge de l'Industrie, aux côtés du député-maire Bernard Brochand et de David Lisnard, premier adjoint et président du Palais des festivals et des congrès, le salon a également reçu la visite d'Hervé Novelli, secrétaire d'État au Commerce.



CANNES SOLEIL A FÊTÉ SON N°100

Pour marquer la sortie du 100^e numéro de Cannes Soleil le 1^{er} septembre dernier, la Ville de Cannes avait créé deux cafés éphémères place de la Miséricorde face au marché Forville et place du marché à La Bocca. Les Cannois y étaient invités à découvrir ce numéro exceptionnel, sur une chaise longue autour d'un café ou d'un jus de fruit, en présence de l'équipe de la rédaction du magazine. Le député-maire Bernard Brochand et le premier adjoint David Lisnard sont allés à la rencontre d'un public venus nombreux partager ce moment de convivialité. Plus de 4 000 exemplaires de Cannes Soleil ont été distribués ce jour-là par des hôtesses qui sillonnaient les rues de la ville. Une centième édition dignement célébrée sous le soleil de Cannes...



LA CULTURE CANNOISE S'EXPOSE DANS LES JARDINS DE LA MÉDIATHÈQUE

Samedi 11 septembre, les différents acteurs de la culture cannoise se sont réunis pour la deuxième année consécutive, dans les jardins de la médiathèque Noailles, afin de présenter leur programmation pour la saison 2010-2011. L'occasion pour le public de se renseigner et d'obtenir un avant-goût des concerts, pièces de théâtre, expositions et autres spectacles qui se dérouleront à Cannes dans les prochains mois. Les musées de la Castre et de la Mer, le conservatoire de musique et de théâtre de Cannes, le Palais des festivals et des congrès, l'orchestre régional Cannes-PACA, Cannes Cinéma, le théâtre Alexandre III, Cannes-Université, Made in Cannes, les MJC Picaud et Ranguin, des compagnies de théâtre et de danse... Ils étaient tous présents pour présenter leurs activités. Un véritable marché de tout ce qui se fait en matière de culture à Cannes mais aussi une journée festive qui a été ponctuée d'ateliers, de lectures de contes, de mini-concerts et autres extraits de spectacles pour petits et grands, dans une atmosphère bucolique et grand public.



Recette



RECETTE DE LA FIDEUA

Par le chef Naomia Perez Gaya du restaurant *Bellota House*, dirigé par Luis Alvarez Cabrera

Pour 4 personnes

Ingrédients :

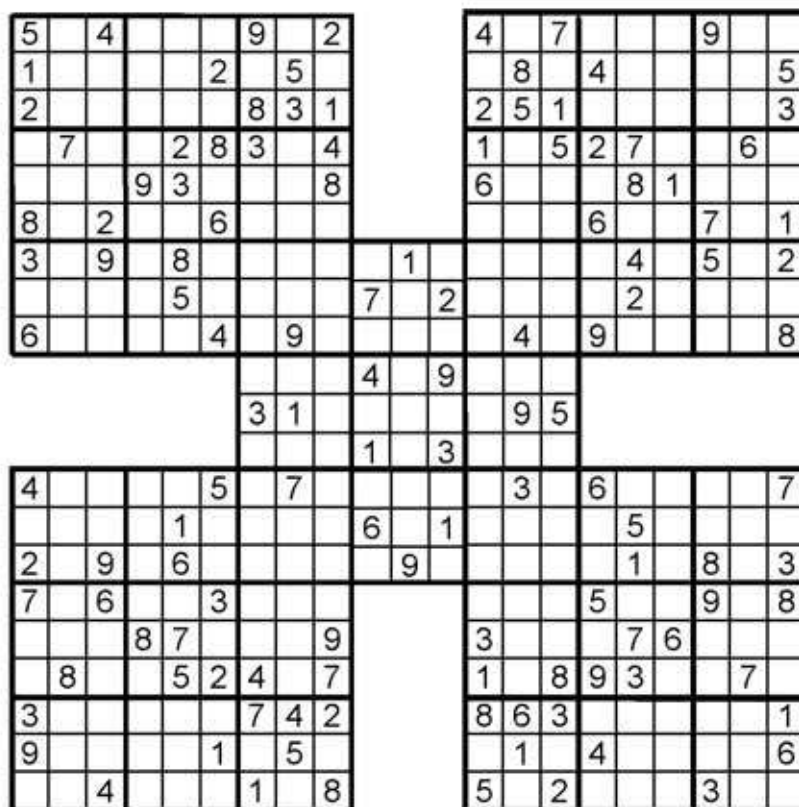
- 400 g de coquillettes
- 1 oignon
- 2 gousses d'ail
- 2 branches de persil
- 400 g de lotte coupée en cube
- 16 gambas ou grosses crevettes
- 200 g de tomates concassées
- 1 dose de safran en poudre
- 1,2 l de fumet de poisson (préparé avec des têtes et arêtes de poisson et bouquet garni ou en poudre...)
- huile d'olive, sel, 1 cuillère à café de piment doux en poudre

Préparation :

- Faire chauffer le fumet de poisson et le garder au chaud.
- Faire revenir l'oignon dans l'huile d'olive dans un plat à paëlla.
- Ajouter les gambas et les cubes de lotte, faites revenir, puis ajoutez l'ail et le persil.
- Laisser revenir quelques secondes jusqu'à ce que se dégage l'odeur de l'ail.
- Ajouter la tomate concassée et laisser revenir.
- Ajouter le bouillon, les épices, remuer, ajouter enfin les coquillettes.
- Laisser cuire environ 10 mn à feu moyen, en surveillant et en remuant de temps en temps. Ajouter encore un peu d'eau si besoin. Servir aussitôt.

Samouraï *Par Philippe Imbert*

Remplissez les grilles des côtés comme des sudokus classiques. Lorsque les grilles se superposent, les lignes et colonnes concernent leur taille de 9 cases au sein de chaque grille. Les carrés de 9 cases contiguës donnent ainsi des indices pour compléter la grille centrale.



Agenda octobre

FESTIVALS/SALON

> Samedi 2

Vive la différence - Parvis de l'église de Ranguin - Entrée libre - Rens. 04 97 06 49 36

> Samedi 9

10^e salon de la polyarthrite rhumatoïde et des rhumatismes inflammatoires chroniques - Salle Stanislas - Entrée libre
Rens. www.polyarthrite.org

> Du 17 au 23

La Semaine Bleue

> Du 25 octobre au 3 novembre

P'tits Cannes à You - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles - <http://www.ptitscannesayou.com>



SPECTACLES

> Les 1^{er} et 2⁹

Afterwork - Musique - Médiathèque Noailles - Entrée libre - Rens. 04 97 06 44 83

> Samedi 2

Monsieur Citrouille - Théâtre - MJC Picaud - Rens. 04 93 06 29 90

> Dimanche 3

David Lévy et Dimitri Chostakovitch - Musique - Espace Miramar - Rens. 04 93 06 49 10
Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD)

> Vendredi 8

Stand Alone Zone - Danse - Théâtre Croisette - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles



> Samedi 9

Sashird Lao et Taylor Mc Ferrin - Musique - MJC Picaud - Rens. 04 93 06 29 90

> Les 9 et 10

Prévert et imprévus - Théâtre - Théâtre Alexandre III - Rens. 04 93 94 33 44 - Théâtre de Cannes

> Les 10, 24 et 31

Concert ORCPACA - Musique - Théâtre Croisette - Rens. 04 93 48 61 10 - ORCPACA

> Jeudi 14

Master class de piano Académie Gnessine de Moscou - Musique - Espace Miramar - Entrée libre - Rens. 04 97 06 49 10
Conservatoire de Musique et Théâtre de Cannes

> Vendredi 15

Frédéric Viale Quintet - Musique - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles



> Vendredi 15

Les moments musicaux de l'académie Clémentine - Musique - Église Saint-Georges - Rens. 06 10 27 13 54 - Académie Clémentine

> Samedi 16

Ashton Brothers - Théâtre - Théâtre Croisette - Rens. 04 92 99 33 83 - Palais des Festivals et des Congrès

> Samedi 16

Si c'était à refaire - Théâtre - Espace Miramar - Rens. 06 60 88 02 12 - Compagnie des Sylves

> Samedi 16

The Hyphen, The Human E.T et Soma - Musique - MJC Picaud - Rens. 04 93 06 29 90

> Vendredi 22

Le banquet fabulateur - Théâtre - ERAC - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles



> Vendredi 22

Fredrika Stahl - Musique - MJC Picaud - Rens. 04 93 06 29 90

> Les 22 et 23

Journées de la création chorégraphique - Danse - Palm Beach - Rens. 04 93 94 79 80 - École supérieure de danse de Cannes Rosella Hightower

> Dimanche 24

Paris by night - Danse - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 93 06 06 06 - Cannes Bel Âge

> Vendredi 29

Guachass, Loading data et Water pipe cult - Musique - MJC Picaud - Rens. 04 93 06 29 90

> Samedi 30

Bal-danse country déguisé - Danse - Maison des associations - Rens. 06 13 57 59 98 - Association MVC Van Chatou

> Samedi 30

Peter Pan ou le petit garçon qui haïssait les mères - Théâtre - Théâtre Croisette - Rens. 06 62 08 85 39



> Dimanche 31

Thomas Dupont et Hugo Delor - Musique - Majestic Barrière - Rens. 04 93 64 84 18 / 06 82 71 66 91
Cercle musical de Cannes

EXPOSITIONS

> Jusqu'au 10

Roberto Barni : Rien n'appartient à rien
Centre d'art La Malmaison - Médiathèque Noailles

> Jusqu'au 26

RABARAMA - sur La Croisette - Visite libre

> Du 14 octobre au 6 novembre

Heureuses lueurs, Allusions d'optique
Espace Miramar - Entrée libre

> Du 14 octobre au 1^{er} décembre

Ana Dess - Théâtre de la Licorne - Entrée libre

> Jusqu'en juin 2011

Anglais, russes et italiens à Cannes avant 1939 - Villa Montrose et espace Calmette - Entrée libre

ANIMATIONS

> Samedi 2

Grande Braderie annuelle - Les Allées de la liberté - Rens. 06 61 97 73 03 - Lions club Cannes riviera

> Les 9 et 10

5^e rallye de la Croisette - Square de Verdun

> Jeudi 7

T'chat Ville de Cannes - www.cannes.com

> Dimanche 10

Sainte Fleur - Avenue Francis Tonner - Cannes La Bocca

> Samedi 23

Cannes Magic Festival - Théâtre Croisette - Rens. 04 92 99 33 83 - Palais des festivals et des congrès

> Du 25 au 29

Atelier cirque - Salle Piccolo - Rens. 04 93 47 42 42 - Piste d'azur

> Du 25 au 29

Ateliers de la MJC Picaud - MJC Picaud - Rens. 04 93 06 29 90

> Du 26 au 29

Atelier BD - Médiathèque Ranguin - Rens. 04 97 06 49 90



Tous les mois retrouvez l'agenda complet des manifestations cannoises dans "Le mois à Cannes". Disponible dans les Mairies et les Offices du Tourisme de Cannes.



saison
2010 2011

14^{èmes} Rencontres Méditerranéennes
des Jeunes Auteurs de Théâtre
25 et 26 septembre 2010

Prévert & imprévis
Fantaisie musicale pour tout public
9 et 10 octobre 2010

Les âmes nocturnes
Spectacle poétique, féérique et drôle
19 et 20 novembre 2010

Paris Bucarest Express
Création
10, 11 et 12 décembre 2010

Les quatre barbues
Quatuor à rebrousse poil
31 décembre 2010 et 1^{er} janvier 2011

Histoires minuscules du théâtre
Tournée buissonnière
14, 15 et 16 janvier 2011

Métiers de nuit
Création
19 février 2011

Roméo et Juliette - La version interdite
Très librement adapté de l'œuvre de Shakespeare
26 et 27 mars 2011

Ubu cocu
Création Théâtre de Cannes / Cie BAL
8, 9, 10, 15, 16 et 17 avril 2011

Théâtre Alexandre III
19, bd Alexandre III • 06400 Cannes
Réservations : 04 93 94 33 44
theatredecannes-reservation@orange.fr

www.theatredecannes.com

Billets en vente magasins :
FNAC, CARREFOUR et GEANT : 0892 68 36 22* • www.fnac.com
*0,34 € la minute



CONSEIL GÉNÉRAL
ALPES-MARITIMES

CANNES
CÔTE D'AZUR
www.cannes.com

Carnet JuilletAoût2010

Juillet

Bienvenue aux nouveaux petits cannois

Éliane Oliveira Da Silva - Léo Arnal-Crollanti - Zakaria Deh - Luca Movila - Arthur Partisani - Reda Dechainois - Nathan Chatagneau - Shaynez Ben Aouicha - Sara Jabbari - Edward Guillemme - Manel Berkane - Karim Sayari - Victoria Millez - Ewan Kilian Fagnard-Le Pennec - Adrien Valle - Nathan Aerts - Luna Blaszcak - Corto Magal - Lalie Eleouet - De Fay - Ya-Sin Brahim - Lorena Vandesquille - Jérôme Cesaro - Jean Waelde - Lysandre Tomasini - Achraf Zerrouk - Nolhan Martins - Lisa Lopes Gomes - Keissy Zahraoui - Valentin Andrade Marques - Youmna Bergaoui - Anna Negru - Nathan Riquelme Spuig - Matthieu Chauvac - Maëva Pera-Ladet - Shahinez Ben Belgacem - Dijwar Mese - Romain Oggero Merlini - Maëlys Lecurieux-Belfond - Aydan Briki - Adrien Goubin - Lara Giordano - Julia Simon - Cameron Lamonnier - Diou Desiderio - Kassim Ferchichi - Manon Legendre - Tom Chauvin - Julia Souia - Elyes Frichot - Andréa Karotsch - Louis Mougin - Joey Duru - Eva Greffin - Kelyan Lupart-Zavaglia - Inès Duflo - Grairia - Emy Dumont Marius - Samantha Fernandes-Falp - Shaina Knimeche - Kelia Than - Ethan Levet - Léo Bourak - Sarah Cretenet-Rodrigues - Emna Asakri - Jessica Lopes Dos Santos - Méline Arat - Rinzo Nyamedzose - Antonin Martinez - Juliann Savigny - Ilyes Debbiche - Marie-Ange Barontini - Chloé Mendes - Ylan Lounici - Baptiste Haurat-Nautet - Aïman Brahimi - Alexis Dworczak Maulny - Amir Boufenchouche - Carla Le MOIGNE - Hugo Salussolia - Rania Chaouki - Joshua Ferreira - Sama Chaïbi - Emma Bucarelli Pelleter - Flory Aliprendi - Clarisse De Pina Moniz - Walid Benchiha - Gabriel Ait M'hamed - Louis Poulain - Kenzo Schwab - Jules Disy - Dario Catananti - Louka Grondin - Charlotte Chauvet - Lola Janer -

Un enfant, un arbre

Pour célébrer la naissance des nouveaux petits Cannois, la Ville de Cannes a décidé de planter un arbre qui portera le nom de chaque enfant né dans la commune. Vous habitez Cannes, votre enfant vient de naître et vous souhaitez qu'un arbre soit planté en son honneur ? Inscrivez vous dès aujourd'hui auprès du service de l'État civil de la Ville (Hôtel de Ville, rue Félix Faure 06400 Cannes).

Rens. 04 97 06 41 59



Laurélia Dibert - Ashley Boutet - Chris Portet - Victor Singier - Mathéo Leroy - Giuliano Bova - Rose Bessard - Yassine Abdellatif - Roumayssa Ben-Slama - Adem Boulaares - Brenda Fosse - Ysia Aguado - Ella Sacchi - Lola Tortorici - Lyna Bouchkara - Jade Meyer

Vive les mariés

Emilie Voicel -- Sébastien Renda - Sandra Lorenzetti -- Jérémie Hiemisch - Sandrine Voravongsa -- Damien Sportes - Linda Larafa -- Jimmy Lemeunier - Asma Bourass -- Brahim Mida - Marie-Caroline Marlin -- Pascal Adamiak - Nancy Boulogne -- Fabrice Nebout - Marianne Magne -- Johan Vallon - Nathalie Vienne -- Eric Cazettes De Saint Leger - Camille Lemaigre -- Olivier Cima - Isabelle Bighetti De Flogny -- Anwar Saliba - Carine Macé -- Lionel Rimbault - Marie Moulair - Frédéric-Jacques Loutreuil - Alexia Hitzig -- Stéphane Caly - Sandrine Plard -- Sébastien De Oliveira Gonçalves - Angélique Magnier -- Sébastien Rispal - Xiuling Zhang -- Michaël Rousson - Ana Figueroa - Judee Nieva - Pauline Boisdet -- Christophe Catalanotti - Sasha Pattinson -- Frank Botel - Deborah Deynes -- Jean-Philippe Pialot - Juliette Rambaud -- Damien Arnaud - Stéphanie Martinez -- Julien Kerduel - Priscilla Jeannel -- Gilles Fontaine - Myriam Velghe -- Daniel Moulart - Orapin Khunapramot -- Eric Nieroz - Isabelle Venturini -- Ludovic Laurent-Testoris -

Frédérique Ferran -- Sébastien Combes - Christine Antonac -- David Cecillon

Ils nous ont quittés

Eliane Chomel - Yvette Fleury - Marguerite Hudry-Clergeon - Marie Fournaire - Olivier Larré - Marguerite Ferrero - Claude Arbore - Henriette Horrach - Philippe Durret - Marcel Offenbach - Paulette Simonnet - Jacqueline Jacobs - Edmée Robin - Denis Hass - Léonie Vercellone - Philippe Renaud - Nicole Lemoine - Gérard Chabot - Louise Asensio - Suzanne Edot - René Vuillermoz - Akhtar Djalili Farchtchi (née Homayounfar) - Rolande Contet (née Vauret) - Madeleine Imbert (née Pelissero) - Nicole Derré (née Rouppert) - Pilar Rodriguez Mora (née Camano Casas) - Francine Serafino (née Rambaud) - France Angeleri (née Allemann) - Louise Chenille (née Piazza) - Josette Fourcaud (née Benaben) - Lucie Bruno (née Scarantino) - Hong-Tham Pham (née Le) - Jeanine Gamot (née Vallat) - Marie Coranotto (née Dalmasso) - Irène Bargue (née Gueffier) - Marthe Massonie (née Paulme) - Marguerite Bergeron (née Fiardo) - Anne Angelozzi (née Piazzi) - Marie-Thérèse Boyer (née Laurine) - Carmen Battier (née Déhu) - Michelle Girardo (née Ilinsky) - Charlotte Frattini (née Brian) - Rachel Salle-Hount (née Djibre) - Anita Soler (née Morales) - Marianne Cartigny (née Sanchez) - Françoise Giuglaris (née Ghiglion) - Ginette Goth (née Massias) - Pierre Bandecchi - Tahar Zayra - Maurice Dubois - Michaël Poll - Gustave Giraud - Franck Baty - Fernand Meyzer - Bernard Kaps - Robert Rondelli - Jacques Anger - Marcel Duteil - Henri Lorenc - Salomon Heilikman - Raymond Bellion - Maurice Marquetet - Ghislain Claeysens - André Bussi - Lucien Dieterich - Georges Borel - François Munoz - Pierre Serra - René Khalifa - Hubert Carbillet - Roger Vinel - Michel Huard - Marcel Faivre - Georges Drotz - Pierre Bodrero - Gaston Naud - Vito Merlino - Hélène Forte - Maurice Morin - Jean Vivien - Claude Bournadet

Août

50 - Cannes Soleil n° 101 > octobre 2010

Où trouver Cannes Soleil*?

Plus de cent points de dépôt répartis dans tous les quartiers vous permettent de vous procurer Cannes Soleil sans difficulté



Pharmacie Cannes Gambetta	1 place Gambetta
Chocolatier Léonidas	16 rue Buttura
Boulangerie Belliard	1 rue Chabaud
Alimentation Casino	9 rue Cdt André
Boulangerie Le Fournil Croisette	14 rue Cdt André
Les Apprentis Gourmets	6 rue Teisseire
Cool heure café	6 rue Teisseire
Cave Nicolas	21 rue d'Antibes
Le Nôtre	63 rue d'Antibes
Pharmacie de la Riviera	110 rue d'Antibes
Pharmacie Férida	137 rue d'Antibes
Boulangerie Le Fournil Cannois	152 rue d'Antibes
Chocolats de Bruges	21/23 rue des Serbes
Boulangerie Dutto	8 rue Emile Négrin
Boucherie Jaurès	40 rue Jean Jaurès
Boulangerie La passion des pains	66 rue Jean Jaurès
MMA Assurances	33 rue Jean Jaurès
Libre service	6 rue Lille
Alimentation 8 à Huit	3 rue Lecerc
Alimentation Spar	8 rue Lecerc
Presse Forville	14 rue Louis Blanc
La Vibliothèque	14 rue Marceau
Monoprix	9 rue Maréchal Foch
Galerie Lafayette	6 rue Maréchal Foch
Boulangerie Pâtisserie Tordjman	12 rue Maréchal Foch

Pharmacie Meynadier	5 rue Meynadier
Alimentation Champion	6 rue Meynadier
Boulangerie Paul	8 rue Meynadier
Schlecker	11 rue Meynadier
Boulangerie Le Pain d'Olivier	18 rue Meynadier
À l'olivier	19 rue Meynadier
Cave Nicolas	40 rue Meynadier
Pharmacie du Soleil	7 rue Dr Pierre Gazagnaire
Alimentation Vival	9 rue du Pré
Civette du Suquet	22 rue du Suquet
Pharmacie de l'Hôtel de Ville	1 rue Félix Faure
Pharmacie des Allées	2 rue Félix Faure
Pharmacie Centrale	21 rue Félix Faure
Station BP	19/21 bd Vallombrosa
Boulangerie Le Mitron	49 rue Georges Clemenceau
Tabac Presse Le Mistral	85 rue Georges Clemenceau
Boulangerie-Pâtisserie-St Jean	2 av. Saint-Jean
Boulangerie Au Gourmet Cannois	5 bd Carnot
Presse Carnot	6 bd Carnot
Pharmacie du Palais	26 bd Carnot
Boulangerie Pâtisserie La parfaite	56 bd Carnot
Bar Tabac Le Natal	59 bd Carnot
Pharmacie Moderne	81 bd Carnot
Boulangerie Pains et Délices	111 bd Carnot
Tabac Cool	111 bd Carnot
Alimentation Casino	22 av. des Anglais
Pharmacie Bouc Cayol	12 bd Montfleury
Boulangerie Le Fournil de Montfleury	17 bd Montfleury
Boulangerie Pains de Provence	24 bd République
Station Total	26 bd République
Boulangerie Croq' Deliss	44 bd République
Pâtisserie Loélia Pissot	75 bd République
Boulangerie Pain et Friandises	81 bd République
Pâtisserie d'Art Caruso	99 bd République
Alimentation Chez Roxanne	117 bd République
Boulangerie Saint-Paul	157 bd République
Pharmacie du Progrès	167 bd République
Boulangerie Laude	12 place Commandant Maria
Pharmacie Faubert Gal	40 rue Mimont
Boulangerie Le Palais d'Or	9 rue Haddad Simon
Alimentation Petit Casino	32 av. de Lérins
Infothèque presse	67 av. Mchal Juin

Alimentation Casino	79 av. Mchal Juin
Boulangerie Le Pain d'Olivier	79 av. Maréchal Juin
Azur presse	22 bd Alexandre III
Presse Alexandre III	44 bd Alexandre III
Boucherie du Parc	48 bd Alexandre III
Boulangerie La couronne d'Or	2 place de l'Etang
Pharmacie Barone	2 place de l'Etang
Tabac du Cygne	1/3 place de l'Etang
Pharmacie de Lérins	23 av. de Lérins
Alimentation "Marché Paysan"	65 av. de Lérins
Presse du Palm Beach	13 rue Claude Pons
Boulangerie Dalmasso	1 av. de France
Pharmacie Continentale	19 av. de Grasse
Boulangerie Le Moulin de la Chaumière	132 av. de Grasse
Opéra presse	140 av. de Grasse
Alimentation Vival	142 av. de Grasse
Pharmacie Desens	173 av. de Grasse
Boulangerie du Riou	13 bd du Riou
Alimentation Halles du Riou	13 bd du Riou
Pharmacie du Riou	15 bd du Riou
Boulangerie du Riou	19 bd du Riou
Alimentation Au Réconfort	24 av. des Broussailles
Pharmacie du Suquet	16 rue des Suisses
Les Vergers du Soleil	24 rue des Suisses
Presse Le Sagittaire	24 rue des Suisses
Alimentation Espace Saint-Georges	26 av. du Dr Picaud
Pharmacie de la Croix-des-Gardes	26 av. du Dr Picaud
Station AGIP	56 av. du Dr Picaud
Pharmacie de La Bocca	41 av. Francis Tonner
Cave Nicolas	69 av. Francis Tonner
Tabac Verhoven	71 av. Francis Tonner
Pharmacie de l'Estérel	118 av. Francis Tonner
Station Total	128 av. Francis Tonner
Boulangerie Délices des Pains	131 av. Francis Tonner
Intermarché	130 av. Francis Tonner
Supermarché Casino	140 av. Francis Tonner
Grand Optical	Les Tourrades : Z.A. du Béal – Bât. A – entrée I
Agence du Bosquet	4 av. Michel Jourdan
Boulangerie La Griottine	58 av. Michel Jourdan
Acacia Fleurs	92 av. Michel Jourdan
Pharmacie Koubi	121 av. Michel Jourdan

Tabac Presse Loto Les Caravelles	121 av. Michel Jourdan
Boulangerie Le Fournil du Ranchito	175 av. Michel Jourdan
Pharmacie des Mimosas	106 av. Michel Jourdan
Boulangerie Vourtche	12 av. Monte-Carlo
Pharmacie Fodda	5 rue de la Verrerie
Tabac Presse Deletrez	1 rue des Troubadours
Pharmacie du Marché	11 rue Dr Paul Baloux
Alimentation 8 à Huit	4/6 rue Jean Gras
Boulangerie L'Epi Blond	Centre Commercial
Pharmacie du Parc de Ranguin	Centre Commercial
Pharmacie Even	11 av. des Buissons-Ardents

*Liste non contractuelle – Sous réserve de modifications

Cannes Soleil les remercie pour leur concours

...DANS LES POINTS PUBLICS

Hôtel de ville de Cannes	Direction des affaires culturelles
Hôtel de ville annexe de La Ferrage	Médiathèques et bibliothèques annexes
Mairie annexe de La Bocca	MJC Picaud
Mairie annexe de Ranguin	MJC Ranguin
Office du tourisme du Palais des festivals	MJC Ferme Giaume
Office du tourisme de la gare SNCF	Musée de La Castre
Office du tourisme de La Bocca	Office HLM
Cannes-Université	Permanence du député de la 8 ^e circonscription
Bureau information jeunesse	Police municipale Quai Saint-Pierre
CCAS	Police municipale La Bocca
Centre social La Pastourelle	Théâtre Alexandre III
Centre social La Verrerie	GIP Cannes Bel Âge et les clubs Bel Âge
	Service des affaires sociales

**Cannois,
vous avez
la meilleure note :
zéro**

**0 % d'augmentation
des taux communaux
des impôts locaux*
depuis 10 ans !**

*** Part de la Ville de Cannes dans la taxe d'habitation et la taxe foncière**